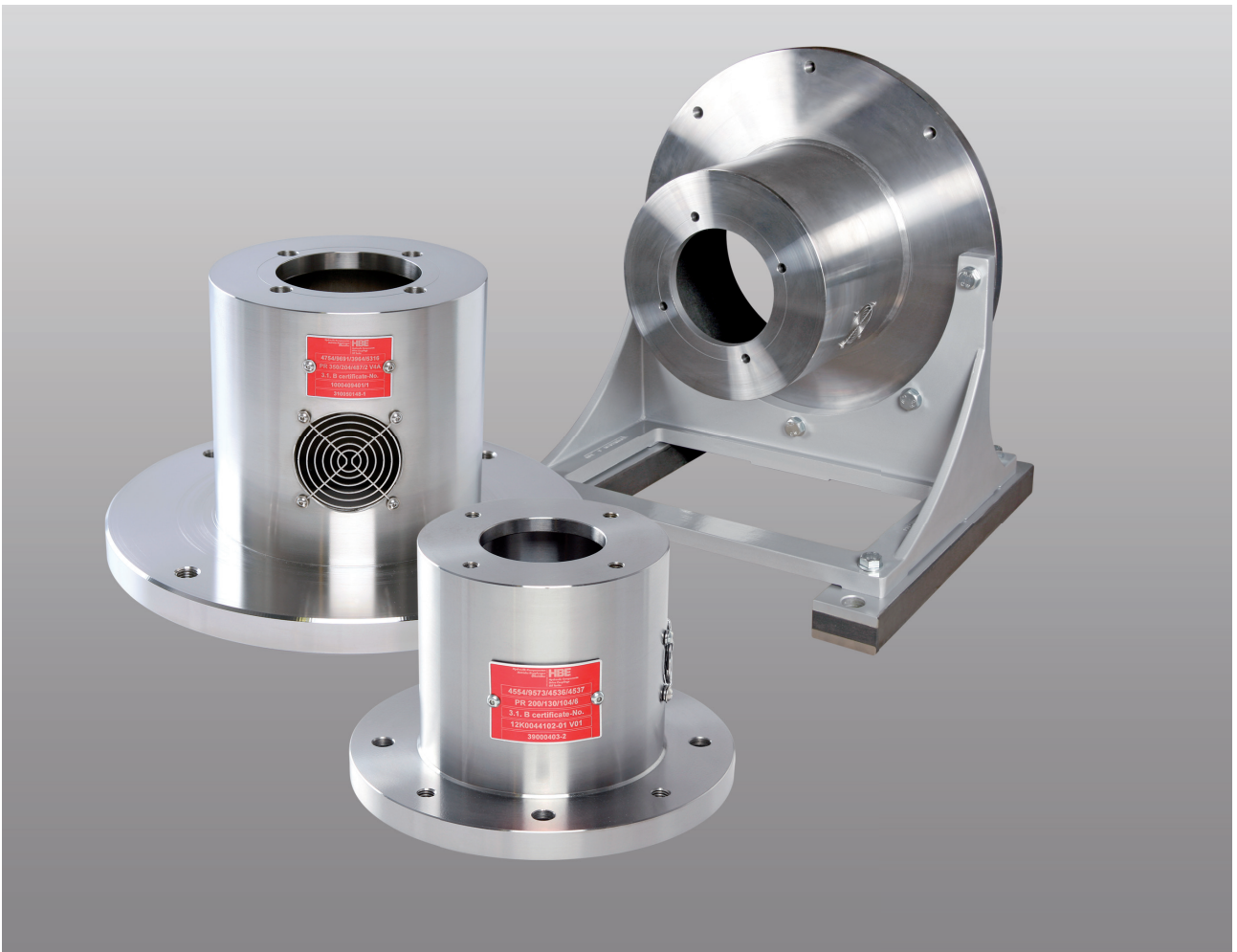
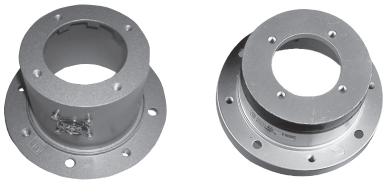


**Solutions for Fluid Technology**



**PUMPENTRÄGER UND ZUBEHÖR**  
**BELLHOUSINGS AND ACCESSORIES**

## PUMPENTRÄGER UND ZUBEHÖR



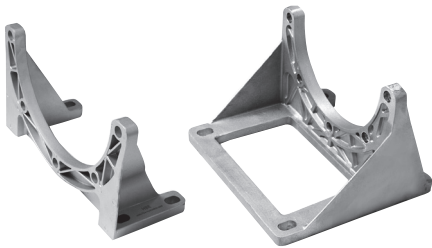
### PUMPENTRÄGER STARR PUMPENTRÄGER GEDÄMPFT

- Verbindungselemente zwischen IEC-Elektro- sowie Benzinmotoren und Hydraulikpumpen
- Für fast alle Hydraulikpumpen kurzfristig lieferbar
- Starre (Form A) und geräuschkämpfende Ausführung (Form B) nach VDMA 24561
- Standardausführung aus Aluminium
- Stahlpumpenträger in allen Abmessungen ebenfalls kurzfristig lieferbar – auch in Edelstahl
- Zur einfachen Auswahl der benötigten Pumpenträger und Kupplungstypen steht unser P+Calculator online unter [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com) kostenlos zur Verfügung.
- Separate Datenblätter für die Werkstoffe Grauguss / Stahl finden Sie online unter [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com).



### NEMA-ADAPTER

- Zwischenflansche für den Einsatz von NEMA-Motoren (US-Norm) in Verbindung mit Standard-Pumpenträgern



### FUSSFLANSCH

- Aluminium-Fußflansche für den horizontalen Aufbau Motor-Pumpenträger-Pumpe
- Ermöglicht separate Montage / Demontage von Motor und Pumpe
- Separate Datenblätter für die Werkstoffe Grauguss / Stahl finden Sie online unter [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com).



### DÄMPFUNGSSCHIENEN

- Einsatz zur Geräuschreduzierung und Dämpfung von Schwingungen
- Fertig bearbeitet für IEC- und NEMA- Motoren sowie Fußflansche ab Lager lieferbar

## BELLHOUSINGS AND ACCESSORIES

### BELLHOUSINGS RIGID BELLHOUSINGS DAMPED

- Connection elements between IEC electric and petrol motor and hydraulic pump
- Available for nearly all hydraulic pumps ex stock at short notice
- Rigid (Form A) and noise absorbing model (Form B) according to VDMA 24561
- Standard bellhousings made of aluminium
- Bellhousings made of steel are available in all dimensions at short notice – also in stainless
- Our P+Calculator for easy selection of the required bellhousing and type of coupling is available free of charge under [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com)
- Please find separate datasheets for material cast iron / steel under [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com)

### NEMA ADAPTOR

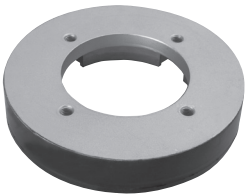
- Adapter for NEMA motors (U.S. standard) in conjunction with standard bellhousings

### FOOTBRACKETS

- Aluminium foot brackets for the horizontal installation of motor-bellhousing-pump
- Enables separate assembly/disassembly of motor and pump
- Please find separate datasheets for material cast iron / steel under [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com)

### DAMPING RODS

- Applied to reduce noise and dampen vibrations
- Finish-worked for IEC and NEMA motors and foot brackets available ex stock



### DÄMPFUNGSFLANSCH

- Dämpfungsfalnsche werden in Verbindung mit Aluminium- oder Stahlpumpenträgern sowie Pumpenkonsolen eingesetzt
- Keine metallische Verbindung der beiden vulkanisierten Anflanschlflächen
- Schallpegelreduzierung bis zu 8 dB (A)
- Material Aluminium / Perbunan

### DAMPING FLANGES

- Damping flanges are used in conjunction with aluminium or steel bellhousings as well as pump brackets
- No metallic bonding of the two vulcanised flange surfaces
- Sound level reduction up to 8 dB (A)
- Motor oil aluminium / Perbunan Aluminium



### DÄMPFUNGSRINGE

- Einsatz bei V1-Bauweise zwischen Pumpenträger und Ölbehälterdeckel oder bei IMB 5 Bauweise zwischen Pumpenträger und Fußflansch
- Keine metallische Verbindung der beiden vulkanisierten Montageflansche
- Geräuschreduzierung ca. 3-5 dB (A)
- Inklusive Abriss-Sicherung

### DAMPING RINGS

- With V1 design, application between bellhousing and oil tank cover or between bell housing and foot bracket with IMB 5 design
- No metallic bonding of the two vulcanised assembly flanges
- Noise reduction of approx. 3-5 dB (A)
- Fail safe design

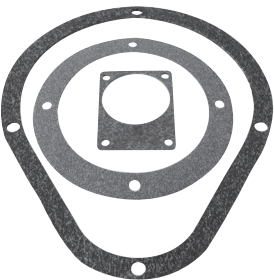


### MONTAGEFLANSCH

- Vereinfachen die Montage / Demontage der Antriebseinheit Motor / Pumpe inkl. der Druckleitung bei V1-Bauweise

### MOUNTING FLANGES

- Simplified assembly / disassembly of the drive unit motor / pump incl. pressure line with V1 design



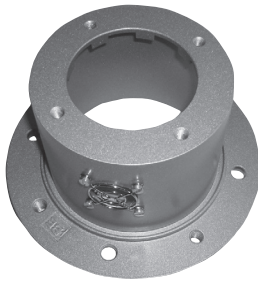
### DICHTUNGEN

- Dichtungen aus Gummikork für Pumpenträger, Montageflansche und Zahnradpumpen

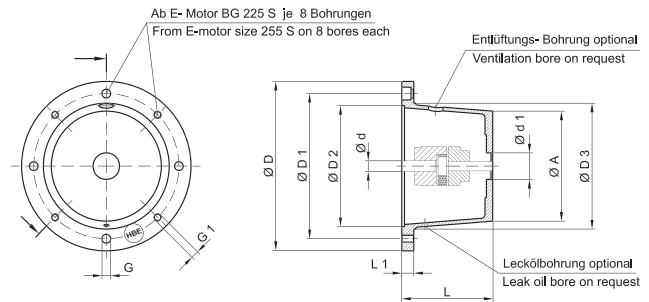
### GASKETS

- Gaskets made from rubberised cork for bell housings, assembly flanges and gear pumps

## RUNDPUMPENTRÄGER STARR NACH VDMA 24561 FORM A



## ROUND BELLHOUSINGS RIGID ACC. TO VDMA 24561 SIZE A



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Verbindungselemente zwischen IEC-Motor und Hydraulikpumpe
- Für fast alle Hydraulikpumpen vorrätig / kurzfristig lieferbar
- Beide Anflanschseiten sind fertig bearbeitet
- Zentrierte Motor- und Pumpenwelle
- Standard-Pumpenträger aus Aluminium
- Pumpenträger aus Stahl in allen Abmessungen kurzfristig lieferbar
- Die benötigte Pumpenträgerausführung entnehmen Sie bitte unserem Auslegungsprogramm auf CD-ROM, bitte anfordern unter: info@hbe-hydraulics.com

### PRODUCT DESCRIPTION

- Connection elements between IEC motor and hydraulic pump
- Available for nearly all hydraulic pumps ex stock at short notice
- Both mounting sides are finished
- Centred motor shaft and pump shaft
- Standard bellhousings made of aluminium
- Bellhousings made of steel are available in all dimensions at short notice
- For the type of bellhousing requested, please view our calculation programme on CD-ROM, available at info@hbe-hydraulics.com

### FÜR ELEKTROMOTOREN BAUFORM IMB 5-IMB 35-IM V1

### FOR ELECTRIC MOTORS FRAME IMB5-IMB 35-IM V1

IEC-MOTOR BAUGRÖSSE SIZE WELLENENDE SHAFT (d x L)	KW BEI n = 1500 min <sup>-1</sup>	PUMPENTRÄGER BELLHOUSING TYP / SIZE	ELASTISCHE KUPPLUNG ELASTIC COUPLING TYP / SIZE	FUSS- FLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET TYP / SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm																					
						MOTORSEITE MOTOR SIDE						PUMPENSEITE PUMP SIDE															
						Ø D	Ø D <sub>1</sub>	Ø D <sub>2</sub>	Ø D <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	G	G1	Ø A	d <sub>1 min</sub>												
<b>63</b> (11 x 23)	0,12-0,18	PR 140/95/...	19/24	-	D 140 GK	140	115	95	95	95	15	9	M8	90	25												
		PR 140/105/...								105	25																
		PR 140/115/...								115	35																
<b>71</b> (14 x 30)	0,25-0,37	PR 160/70/...*	19/24	PTFL 160	D 160 GK	160	130	110	110	70	13	9	M8	107	22												
		PR 160/80/... VDMA								80	13			106	20												
		PR 160/90/... VDMA								90	13			105	20												
		PR 160/100/...*								100	19			104	39												
		PR 160/115/...*								115	34			104	39												
		PR 163/80-95/...**								80-95	19-34			164	60												
		PR 163/100-115/...**								100-115	19-34			164	60												
<b>80</b> (19 x 40) <b>90 S + L</b> (24 x 50)	0,55-0,75	PR 200/80/...*	19/24	PTFL 200 PTFS 200	D 200 GK	200	165	130	145	80	16	11	M10	128	25												
	1,1-1,5	PR 200/90/...*								90				127	25												
		PR 200/100/... VDMA								100				127	25												
		PR 200/110/... VDMA								110				126	25												
		PR 200/118/... VDMA								118				126	25												
		PR 200/124/... VDMA								124				125	25												
		PR 200/135/...*								135				16	11	M10	125	25									
		PR 200/140/... VDMA								140				125	25												
		PR 203/105/...**								105				170	96												
		PR 203/115/...**								115				170	96												
		PR 203/124/... VDMA**								124				170	96												
		PR 203/140/... VDMA**								140				170	96												
		PR 203/148/...**								148				170	96												
		<b>100 L</b> <b>112 M</b> (28 x 60)								2,2-4				PR 250/115/...*	24/30	PTFL 250 PTFS 250	D 250 GK	250	215	180	190	115	19	14	M12	178	25
														PR 250/120/... VDMA								120				178	42
PR 250/124/... VDMA	124		177	42																							
PR 250/128/... VDMA	128		177	42																							
PR 250/135/... VDMA	135		177	42																							
PR 250/148/... VDMA	148		176	58																							
PR 250/175/... VDMA	175		175	58																							

IEC-MOTOR BAUGRÖSSE SIZE WELLENENDE SHAFT (d x L)	KW BEI n= 1500 min <sup>-1</sup>	PUMPENTRÄGER BELLHOUSING	ELASTISCHE KUPPLUNG ELASTIC COUPLING	FUSS- FLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm									
						MOTORSEITE MOTOR SIDE						PUMPENSEITE PUMP SIDE			
		TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	∅ D	∅ D <sub>1</sub>	∅ D <sub>2</sub>	∅ D <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	G	G1	∅ A	d <sub>1 min</sub>
<b>132 S+M</b> (38 x 80)	5,5-7,5	PR 300/144/... VDMA	28/38	PTFL 300 PTFS 300	D 300 GK	300	265	230	234	144	20	14	M12	224	35
		PR 300/150/... VDMA								150				223	43
		PR 300/155/... VDMA								155				223	50
		PR 300/168/... VDMA								168				222	60
		PR 300/196/... VDMA								196				220	77
		PR 300/196-210/... *								196-210				218	100
<b>160 M+L</b> (42 x 110)	11-15	PR 350/173/... *	38/45 (11-15 KW)	PTFL 350 PTFS 350	D 350 GK	350	300	250	260	173	25	18	M16	239	35
		PR 350/188/... VDMA								188				238	50
<b>180 M+L</b> (48 x 110)	18,5-22	PR 350/204/... VDMA	42/55 (18,5-22 KW)							204				237	56
		PR 350/228/... VDMA								228				240	77
		PR 350/256/... VDMA								256				232	97
<b>200 L</b> (55 x 110)	30	PR 400/188/... *	42/55	PTFS 400	D 400 GK	400	350	300	300	188	25	18	M16	270	35
		PR 400/204/... VDMA								204				267	60
		PR 400/211/... *								211				266	60
		PR 400/228/... VDMA								228				263	77
		PR 400/256/... VDMA								256				258	97
		PR 400/271/... *								271				260	100
<b>225 S+M</b> (60 x 140)	37-45	PR 450/217/... *	48/60	PTFS 450	D 450 GK	450	400	350	350	217	25	18	M16	300	50
		PR 450/222/... *								222				299	50
		PR 450/234/... VDMA								234				296	50
		PR 450/240/... *								240				295	80
		PR 450/262/... VDMA								262				290	100
		PR 450/285/... VDMA								285				286	100
		PR 450/315/... VDMA								315				280	100
<b>250 M</b> (65 x 140)	55	PR 550/230/... *	55/70 (55 KW)	PTFS 550	D 550 GK	550	500	450	450	230	25	18	M16	362	50
		PR 550/248/... VDMA								248				359	100
		PR 550/265/... VDMA								265				356	100
	75-90	PR 550/275/... VDMA	275	354	120										
		PR 550/295/... VDMA	295	350	120										
		PR 550/315/... VDMA	315	347	120										
<b>315 S+M</b> <b>315 L</b> (80 x 170)	110-200	PR 660/310/... VDMA	75/90 (110-132 KW)	PTFS 660	D 660 GK	660	600	550	550	310	32	22	M20	425	125
		PR 660/330/... VDMA								330				416	125
		PR 660/345/... VDMA								345				410	125
<b>355 L/400 L</b> (100 x 210)	250-400	PR 800/335/... *	90/100	-	-	800	740	680	660	335	50	22	M20	490	125
		PR 800/350/... *								350				487	125
		PR 800/360/... *								360				425	125
		PR 800/380/... *								380				416	125
		PR 800/395/... *								395				410	125

**BESTELLBEISPIEL: PUMPENTRÄGER****ORDERING CODE: BELLHOUSINGS**

**PR 250/124/130**
  
 Pumpenträger rund / Bellhousing round
   
 Motorflansch ∅ / Motor flange ∅
   
 Länge L / Length L
   
 Interner Bohrbildcode, Pumpenanschluss / Internal boring code, pump side

**BESTELLBEISPIEL: KUPPLUNG****ORDERING CODE: COUPLING**

**24/30 22-28**
  
 Kupplungsgröße / Size of coupling
   
 ∅ Pumpenwelle / ∅ pump shaft
   
 ∅ Motorwelle / ∅ motor shaft

\*Ausführung entspricht nicht VDMA  
 \*\* nur für Horizontaleinbau geeignet

\*Version is not acc. to VDMA  
 \*\* only intended for horizontal installation

Montageanleitung abrufbar unter:  
 Assembly instructions are available for download here:  
[www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com)

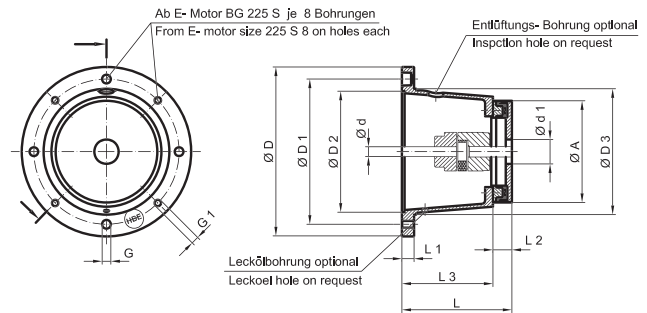
## RUNDPUMPENTRÄGER MIT DÄMPFUNGSLANSCH NACH VDMA 24561 FORM B



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Verbindungselement mit elastischem Dämpfungsflansch zwischen IEC-Motor und Hydraulikpumpe
- Keine metallische Verbindung
- Schallpegelreduzierung der Pumpen-/ Motoreinheit je nach Pumpenkonstruktion bis zu 8 dB (A) möglich
- Standardpumpenträger aus Aluminium, Dämpfungsflansche aus Aluminium/Perbunan vulkanisiert
- Einsatz horizontal/vertikal möglich
- Beständigkeit: Mineralöl max. 80°C
- Die benötigte Pumpenträgerausführung entnehmen Sie bitte unserem Auslegungsprogramm auf CD-ROM, bitte anfordern unter: info@hbe-hydraulics.com

## ROUND BELLHOUSINGS WITH DAMPING FLANGE ACC. TO VDMA 24561 SIZE B



### PRODUCT DESCRIPTION

- Connection element with elastic damping flange between IEC motor and hydraulic pump
- No metallic connection
- Reduction of noise level of the pump motor unit possible up to 8 dB (A) depending on pump construction
- Standard bellhousings made of aluminium, damping flanges made of aluminium/perbunan vulcanised
- Horizontal and vertical application possible
- Resistance: mineral oil 80°C max.
- For the type of bellhousing requested, please view our calculation programme on CD-ROM, available at info@hbe-hydraulics.com

## FÜR ELEKTROMOTOREN BAUFORM IMB 5-IMB 35-IM V1

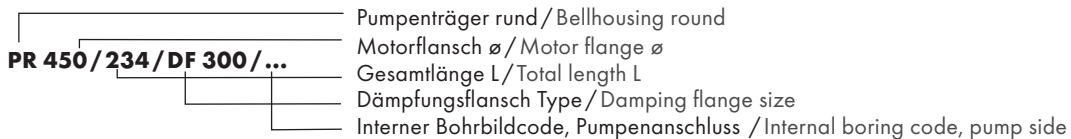
## FOR ELECTRIC MOTORS FRAME IMB5-IMB 35-IM V1

IEC-MOTOR BAU- GRÖSSE SIZE WELLEN- ENDE SHAFT (d x L)	KW BEI n = 1500 min <sup>-1</sup>	PUMPENTRÄGER UND DÄMPFUNGSLANSCH BELLHOUSING AND DAMPING FLANGE	ELASTISCHE KUPPLUNG ELASTIC COUPLING	FUSSFLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm														
						MOTORSEITE MOTOR SIDE						PUMPENSEITE PUMP SIDE								
		TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	$\varnothing D$	$\varnothing D_1$	$\varnothing D_2$	$\varnothing D_3$	L	L <sub>3</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>1</sub>	G	G <sub>1</sub>	$\varnothing A$	d <sub>1 min</sub>			
80 (19 x 40) 90 S + L (24 x 50)	0,55- 0,75	PR 200/100 DF 200/_VDMA	19/24	PTFL 200 PTFS 200	D 200 GK	200	165	130	145	100	70	30	16	9	M8	139	31			
		PR 200/110 DF 200/_VDMA								110	80		16							
	PR 200/118 DF 200/_VDMA	118								88	14									
	PR 200/124 DF 200/_VDMA	124								94	30									
	PR 200/140 DF 200/_VDMA	140								110	16									
100 L 112 M (28 x 60)	2,2- 4	PR 250/120 DF 250/_VDMA	24/30	PTFL 250 PTFS 250	D 250 GK	250	215	180	190	120	85	35	25	14	M12	186	32			
		PR 250/124 DF 200/_VDMA								124	94	30	18			139	31			
		PR 250/128 DF 250/_VDMA								128	93	35	19			186	32			
		PR 250/135 DF 250/_VDMA								135	100	35	19			186	32			
		PR 250/148 DF 200/_VDMA								148	120	28	19			139	31			
		PR 250/148 DF 250/_VDMA								148	115	33	19			186	32			
		PR 250/175 DF 250/_VDMA								175	140	35	18			186	32			
132 S + M (38 x 80)	5,5- 7,5	PR 300/144 DF 250/_VDMA	28/38	PTFL 300 PTFS 300	D 300 GK	300	265	230	234	144	109	35	20	14	M12	186	32			
		PR 300/150 DF 200/_VDMA								150	120	30				139	31			
		PR 300/150 DF 250/_VDMA								150	115	35				186	32			
		PR 300/155 DF 250/_VDMA								155	120	35				20	14	M12	186	32
		PR 300/155 DF 300/_VDMA								155	115	40				222	32			
		PR 300/168 DF 250/_VDMA								168	133	35				186	32			
		PR 300/195 DF 300/_VDMA								195	155	40				222	32			

IEC-MOTOR BAUGRÖSSE SIZE WELLENEUDE SHAFT (d x L)	KW BEI n=1500min <sup>1</sup>	PUMPENTRÄGER UND DÄMPFUNGSFLANSCH BELLHOUSING AND DAMPING FLANGE	ELASTISCHE KUPPLUNG ELASTIC COUPLING	FUSS- FLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm												
						MOTORSEITE MOTOR SIDE										PUMPEN- SEITE PUMP SIDE		
						∅ D	∅ D <sub>1</sub>	∅ D <sub>2</sub>	∅ D <sub>3</sub>	L	L <sub>3</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>1</sub>	G	G1	∅ A	d <sub>1min</sub>	
TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	∅ D	∅ D <sub>1</sub>	∅ D <sub>2</sub>	∅ D <sub>3</sub>	L	L <sub>3</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>1</sub>	G	G1	∅ A	d <sub>1min</sub>			
<b>160 M+L</b> (42 x 110)	11-15	PR.350/188 DF.250/_VDMA	38 / 45 (11-15)	PTFL 350 PTFS 350	D 350 GK	350	300	250	260	188	153	35	25	18	M16	186	32	
		PR.350/204 DF.300/_VDMA								204	164	40				222	32	
	18,5-22	PR.350/228 DF.300/_VDMA	42 / 55 (18,5-22)							228	188	40				222	32	
		PR.350/256 DF.350/_VDMA								256	211	45				258	46	
<b>200 L</b> (55 x 110)	30	PR.400/204 DF.300/_VDMA	42 / 55	PTFS 400	D 400 GK	400	350	300	300	204	164	40	25	18	M16	222	32	
		PR.400/228 DF.300/_VDMA								228	188	40				222	32	
		PR.400/256 DF.350/_VDMA								256	211	45				258	46	
<b>225 S+M</b> (60 x 140)	37-45	PR.450/234 DF.300/_VDMA	48 / 60	PTFS 450	D 450 GK	450	400	350	350	234	194	40	25	18	M16	222	32	
		PR.450/262 DF.300/_VDMA								262	222	40				222	32	
		PR.450/262 DF.350/_VDMA								262	217	45				258	46	
		PR.450/285 DF.350/_VDMA								285	240	45				258	46	
		PR.450/315 DF.350/_VDMA								315	270	45				258	46	
<b>250 M</b> (65 x 140)	55	PR.550/248 DF.350/_VDMA	55 / 70 (55)	PTFS 550	D 550 GK	550	500	450	450	248	203	45	25	18	M16	258	46	
		PR.550/265 DF.250/_VDMA								265	230	35				186	32	
		PR.550/265 DF.350/_VDMA								265	220	45				258	46	
		PR.550/275 DF.350/_VDMA								275	230	45				258	46	
	75-90	PR.550/275 DF.400/_VDMA								65 / 75 (75-90)	275	215				60	365	120
		PR.550/293 DF.350/_VDMA									293	248				45	258	46
		PR.550/315 DF.300/_VDMA									315	275				40	222	32
		PR.550/315 DF.350/_VDMA									315	270				45	258	46
<b>315 S+M</b> <b>315 L</b> (80 x 170)	110-200	PR.660/310 DF.350/_VDMA	90 / 100	PTFS 660	D 660 GK	660	600	550	550	310	265	45	32	22	M 20	258	46	
		PR.660/330 DF.350/_VDMA								330	285	45				258	46	
		PR.660/345 DF.350/_VDMA								345	300	45				258	46	
		PR.660/345 DF.400/_VDMA								345	285	60				365	120	
<b>355 L / 400 L</b> (100 x 210)	250-400	PR.800/360 DF.350/_	90 / 100	-	-	800	740	680	680	360	315	45	50	22	M20	258	46	
		PR.800/375 DF.400/_								375	315	60				365	120	
		PR.800/380 DF.350/_								380	335	45				258	46	
		PR.800/395 DF.400/_								395	335	60				365	120	
		PR.800/410 DF.400/_								410	350	60				365	120	

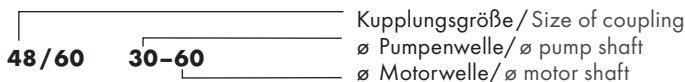
**BESTELLBEISPIEL:  
PUMPENTRÄGER MIT DÄMPFUNGSFLANSCH**

**ORDERING CODE:  
BELLHOUSING WITH DAMPING FLANGE**



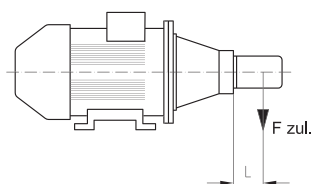
**BESTELLBEISPIEL: KUPPLUNG**

**ORDERING CODE: COUPLING**



**RADIALE GEWICHTSBELASTUNG**

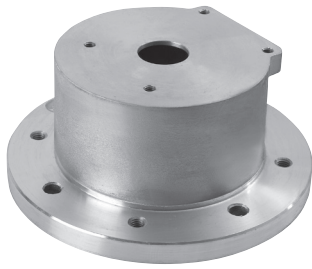
**RADIAL WEIGH LOAD**



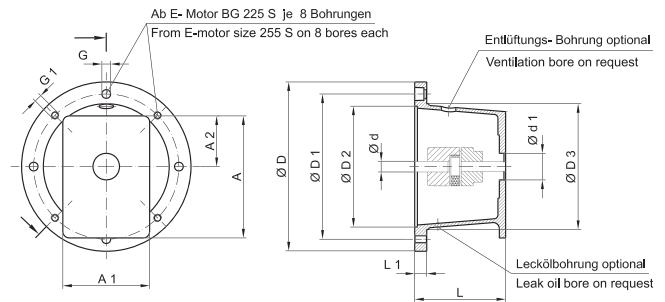
S = Standard / standard  
H = Hart / hard

DÄMPFUNGSFLANSCH DAMPING FLANGE	DF 200 / ...		DF 250 / 16		DF 300 / 32		DF 350 / 63		DF 400 / 84	
	S	H	S	H	S	H	S	H	S	H
SCHWERPUNKT- ABSTAND FÜR RADIALE BELASTUNG L CENTROIDAL DISTANCE FOR RADIAL LOAD L mm	70		100		100		200		200	
ZUL. GEW.-KRAFT BIS ZU 60° C F (N) PERM. WEIGHT-FORCE UP TO 60° C F (N)	300	-	1100	1300	1600	1900	1400	2000	3000	4000

## PUMPENTRÄGER FÜR RECHTECKIGE PUMPENANSCHLÜSSE



## BELLHOUSINGS FOR RECTANGULAR PUMP CONNECTIONS



### PRODUKTDESCRIPTION

- Beide Anflanschseiten sind fertig bearbeitet
- Zentrierte Motor-Pumpenwelle
- Standardpumpenträger aus Aluminium
- Unserem Auslegungsprogramm steht als kostenloser Download unter [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com) zur Verfügung.

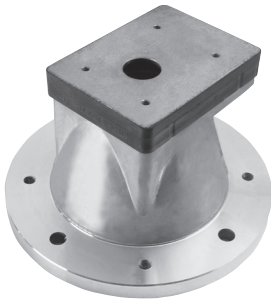
### PRODUCT DESCRIPTION

- Both flange sides are finished
- Centred motor shaft and pump shaft
- Bell housings made of aluminium
- Our selection software is available at [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com) free of charge.

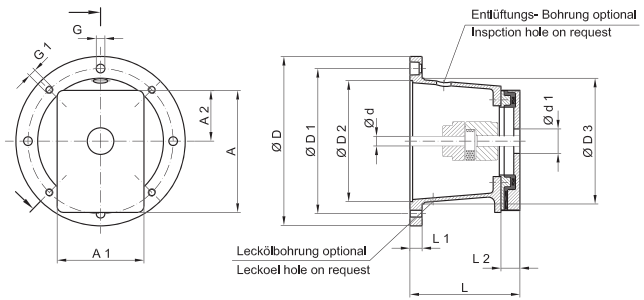
IEC-MOTOR BAUGRÖSSE SIZE WELLE/NENDE SHAFT (d x L)	KW BEI n = 1500 min <sup>-1</sup>	BAUFORM FRAME	PUMPEN-TRÄGER BELLHOUSING	FUSSFLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm													
						MOTORSEITE MOTOR SIDE							PUMPENSEITE PUMP SIDE						
TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	øD	øD <sub>1</sub>	øD <sub>2</sub>	øD <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	G	G1	øA	øA <sub>1</sub>	øA <sub>2</sub>	d <sub>imin</sub>					
63 (11 x 23)	0,12-0,18	IMB 14	PE 90/60/...	-	-	90	75	60	62	60	10	-	-	90	69	34	22		
			PE 120/85/...			120	100	80	80	85	12	-	7	120	90	45	22		
			PE 140/60/...			140	115	95	100	60	11	9	M8	90	69	34	22		
71 (14 x 30)	0,25-0,37	IMB 14	PE 105/70/...	-	D 140	105	85	70	70	70	10	-	7	90	69	34	22		
			PE 140/95/...			140	115	95	100	95	12	9	9	90	69	34	22		
		IMB 5	PRE 160/70/...			PTFL 160	D 160	160	130	110	110	70	13	9	M8	90	66	34	22
			PE 160/95/...					120	90	45	25,4								
80 (19 x 40)	0,55-0,75	IMB 14	PE 120/85/...	-	-	120	100	80	80	85	12	-	7	120	90	45	22		
			PRE 160/80/...			PTFL 160	D 160	80	13	-	90	66	34	22					
			PE 160/95/...					120	90	45	25,4								
		IMB 5	PRE 200/80/...			PTFL 200 PTFS 200	D 200	200	165	130	145	80	16	11	M10	Ø 128		22	
			PE 200/95/...					95	15	11	M10	118	86	43	36,5				
			PE 200/126/...					126	16	11	M10	180	158	65	50,8				
90 S+L (24 x 50)	1,1-1,5	IMB 14	PE 140/95/...	-	D 140	140	115	95	100	95	12	9	9	120	90	45	25,4		
			PRE 160/90/...			PTFL 160	D 160	90	13	9	9	90	66	34	22				
			PE 160/105/...					105	24	120	90	45	25,4						
		IMB 5	PRE 200/90/...			PTFL 200 PTFS 200	D 200	200	165	130	145	90	16	11	M10	Ø 127		22	
			PE 200/98/...					98	15	11	M10	118	86	43	36,5				
PE 200/126/...	126	16	11	M10	180	158	65	50,8											
100 L 112 M (28 x 60)	2,2-4	IMB 14	PE 160/108/...	-	D 160	160	130	110	110	108	27	9	9	120	90	45	25,4		
			PRE 250/115/...			PTFL 250 PTFS 250	D 250	250	215	180	190	115	19	14	M12	Ø 178		36,5	
		PE 250/1/115/...	170					120	59	50,8									
132 S+M (38 x 80)	5,5-7,5	IMB 5	PRE 300/144/...	PTFL 300 PTFS 300	D 300	300	265	230	234	144	20	14	M12	Ø 224		36,5			
			PE 300/2/143			143	21	180	158	62	50,8								
160 M+L (42 x 110) 180 M+L (48 x 110)	11-15	IMB 5	PRE 350/173/...	PTFL 350 PTFS 350	D 350	350	300	250	260	173	25	18	M16	Ø 239		36,5			
	18,5-22		PRE 350/197/...			197	230	175	77	60									
200 L (55 x 110)	30	IMB 5	PRE 400/188/...	PTFS 400	D 400	400	350	300	300	188	25	18	M16	Ø 270		36,5			
225 S+M (60 x 140)	37-45	IMB 5	PRE 450/217/...	PTFS 450	D 450	450	400	350	350	217	25	18	M16	Ø 300		50,8			
			PRE 450/234/...			234	Ø 297												
250 M (65 x 140) 280 S+M (75 x 140)	55 75-90	IMB 5	PRE 550/230/...	PTFS 550	D 550	550	500	450	450	230	26	18	M 16	Ø 366		56			



## RECHTECK-PUMPENTRÄGER MIT DÄMPFUNGSFLANSCH DF-ZRP



## RECTANGULAR BELLHOUSINGS WITH DAMPING FLANGE DF-ZRP



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Keine metallische Verbindung
- Schallpegelreduzierung der Pumpen-/ Motoreinheit je nach Pumpenkonstruktion bis zu 5 dB (A) möglich
- Standardpumpenträger aus Aluminium
- Einsatz horizontal/vertikal möglich
- Beständigkeit: Mineralöl max. 80°C
- Unserem Auslegungsprogramm steht als kostenloser Download unter [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com) zur Verfügung.

### PRODUCT DESCRIPTION

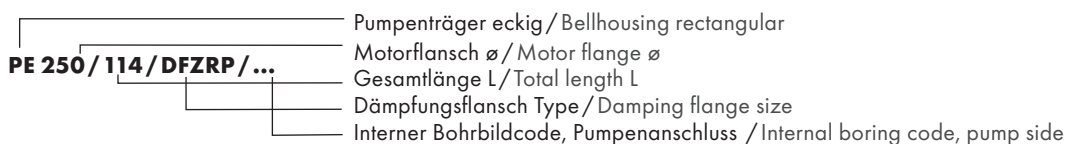
- No metallic connection
- Reduction of noise level of the pump motor unit possible up to 5 dB (A) depending on pump construction
- Bellhousings made of aluminium
- Horizontal and vertical application possible
- Resistance: mineral oil 80°C max.
- Our selection software is available at [www.hbe-hydraulics.com](http://www.hbe-hydraulics.com) free of charge.

IEC-MOTOR BAUGROSSE / SIZE WELLENEINDE SHAFT (d x L)	KW BEI n = 1500 min <sup>-1</sup>	BAUFORM FRAME	PUMPENTRÄGER UND DÄMPFUNGSFLANSCH BELLHOUSING AND DAMPING FLANGE	ELASTISCHE KUPPLUNG ELASTIC COUPLING	FUSSFLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm												
							MOTORSEITE MOTOR SIDE						PUMPENSEITE PUMP SIDE						
							ØD	ØD <sub>1</sub>	ØD <sub>2</sub>	ØD <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	G	G <sub>1</sub>	ØA	ØA <sub>1</sub>	ØA <sub>2</sub>	d <sub>1min</sub>
<b>71</b> (14 x 30)	0,25- 0,37	IMB 5 IMV 1	PRE 160/90 DFZRP/...	19/24	PTFL 160	D 160 GK	160	130	110	110	90	13	20	9	M8	121	92	46	22
<b>80</b> (19 x 40)	0,55- 0,75	IMB 14	PRE 160/90 DFZRP/...	19/24 24/30	PTFL 160	D 160 GK	160	130	110	110	90	14	20	9	9	121	92	46	22
		IMB 5 IMV 1	PRE 200/100 DFZRP/... PRE 200/118 DFZRP/...		PTFL 200 PTFS 200	D 200 GK	200	165	130	145	100 118	16 15		11	M10				
<b>90 S+L</b> (24 x 50)	1,1- 1,5	IMB 14	PRE 160/90 DFZRP/...	19/24 24/30	PTFL 160	D 160 GK	160	130	110	110	90	13	20	9	9	121	92	46	22
		IMB 5 IMV 1	PRE 200/100 DFZRP/... PRE 200/118 DFZRP/...		PTFL 200 PTFS 200	D 200 GK	200	165	130	145	100 118	16 15		11	M10				
<b>100 L</b> <b>112 M</b> (28 x 60)	2,2- 4	IMB 14	PRE 160/110 DFZRP/...	24/30	PTFL 160	D 160 GK	160	130	110	110	110	34	20	9	9	121	92	46	22
		IMB 5 IMV 1	PRE 250/114 DFZRP/...		PTFL 250 PTFS 250	D 250 GK	250	215	180	190	114	19		14	M12				
<b>132 S+M</b> (38 x 80)	5,5- 7,5	IMB 5 IMV 1	PRE 300/153 DFZRP/...	28/38	PTFL 300 PTFS 300	D 300 GK	300	265	230	234	153	20	20	14	M12	121	92	46	22

Für größere Antriebsleistungen von Motor-Baugrößen 160-280 siehe Maßblatt Rundpumpenträger mit Dämpfungsflansch

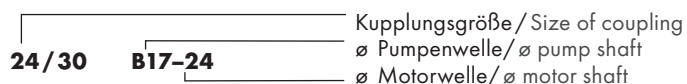
For higher driving power of motor size 160-280 please see dimension sheet round bellhousings with damping flange

### BESTELLBEISPIEL: PUMPENTRÄGER MIT DÄMPFUNGSFLANSCH



### ORDERING CODE: BELLHOUSING WITH DAMPING FLANGE

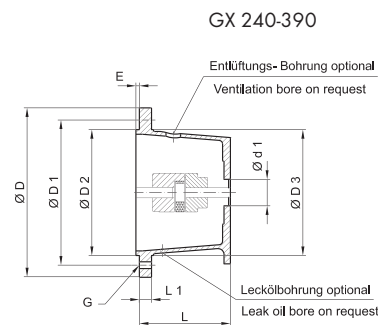
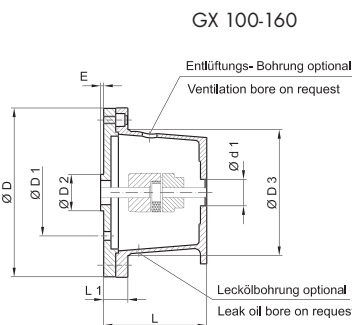
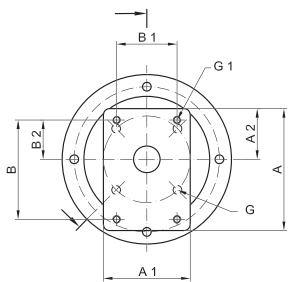
### BESTELLBEISPIEL: KUPPLUNG



### ORDERING CODE: COUPLING

**RECHTECK-PUMPENTRÄGER MIT ELASTISCHER KUPPLUNG FÜR HONDA-INDUSTRIEMOTOREN**

**RECTANGULAR BELLHOUSINGS WITH ELASTIC COUPLING FOR HONDA INDUSTRIAL MOTORS**



MOTOR-TYP MOTOR TYPE	WELLE SHAFT CODE	PUMPENTRÄGER BELLHOUSING	PUMPENSEITE PUMP SIDE KONUS / TAPER	KUPPLUNG COUPLING	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm																
					MOTORSEITE / MOTOR SIDE								PUMPENSEITE / PUMP SIDE								
		TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	øD	øD <sub>1</sub>	øD <sub>2</sub>	øD <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	E	G	øA	øA <sub>1</sub>	øA <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	G <sub>1</sub>	
GX 100	S	PE 160/95/10HO	1:8	24/30 N1-15	160	92	41,2	110	95	39	2,5	9	90	69	34	25,4	72	52,4	26,2	M6	
	Q	PE 160/105/10HO		24/30 N1-ED					105	49											
GX 110 GX 120/120 K1	S + L	PE 160/95/10HO	1:8	24/30 N1-18 N5	160	92	41,2	110	95	39	2,5	9	90	69	34	25,4	72	52,4	26,2	M6	
	H	PE 160/95/10HO		24/30 N1-A					95	39											
GX 140 GX 160/160 K1	S + L	PE 160/95/10HO	1:8	24/30 N1-20N5	160	92	41,2	110	95	39	2,5	9	90	69	34	25,4	72	52,4	26,2	M6	
		PE 160/110/20HO	1:8	24/30 N2(a)-20N5					110	29											120
	PE 160/110/70HO	1:5	24/30 B17-20N5	110					29	2,5			9	120	90	45	80	100	72	34,5	M8
	H	PE 160/95/10HO	1:8	24/30 N1-A					95	39			90	69	34	25,4	72	52,4	26,2	M6	
Q	PE 160/105/10HO	1:8	24/30 N1-A	105	49																
GX 240/240 K1	S + L	PE 160/108,5/10HO	1:8	24/30 N1-25 N7	160	127	110	110	108,5	27,5	2,5	9	120	90	45	25,4	72	52,4	26,2	M6	
GX 270		PE 160/108,5/20HO	1:8	28/38 N2(a) K-25N7												36,5	96	71,5	32,5	M8	
GX 340/340 K1		PE 160/108,5/70HO	1:5	28/38 B17-25 N7												80	100	72	34,5	M8	
GX 390/390 K1																					

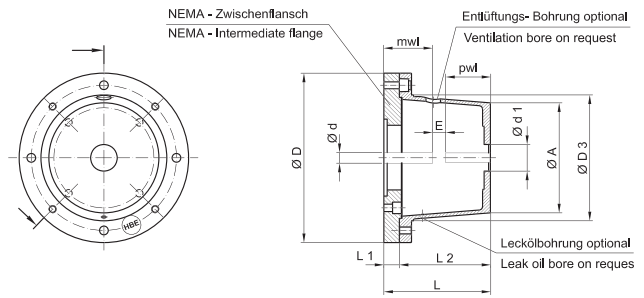
**RECHTECK-PUMPENTRÄGER MIT ELASTISCHER KUPPLUNG FÜR KUBOTA-INDUSTRIEMOTOREN**

**RECTANGULAR BELLHOUSINGS WITH ELASTIC COUPLING FOR KUBOTA INDUSTRIAL MOTORS**

MOTOR-TYP MOTOR TYPE	WELLE SHAFT CODE	PUMPENTRÄGER BELLHOUSING	PUMPENSEITE PUMP SIDE KONUS / TAPER	KUPPLUNG COUPLING	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm															
					MOTORSEITE / MOTOR SIDE								PUMPENSEITE / PUMP SIDE							
		TYP / SIZE	TYP / SIZE	TYP / SIZE	øD	øD <sub>1</sub>	øD <sub>2</sub>	øD <sub>3</sub>	L	L <sub>1</sub>	E	G	øA	øA <sub>1</sub>	øA <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	G <sub>1</sub>
OC 60 OC 80 OC 95	Q	PE 160/130/10 KU	1:8	24/30 N1-BS 98°	160	113,1	146,1	110	130	49	2	9	120	90	45	25,4	72	52,4	26,2	M6
		PE 160/133/20 KU		MB 28 N2(a)-BS					133	56						36,5	96	71,5	32,5	M8
		PE 160/133/70 KU	24/30 B17-BS 98°	133					56	80						100	72	34,5	M8	
GH 120	Q	PE 160/105/10 KU	1:8	24/30 N1-A 98°	160	92	41,2	110	105	49	2,5	9	90	69	34	25,4	72	52,4	26,2	M6
		PE 160/115/20 KU		24/30 N1-(a)-A98°					110	115										
GH 170		PE 160/115/70 KU	1:5	24/30 B17-A 98°					110	115	34					80	100	72	34,5	M8

**PUMPENTRÄGER FÜR NEMA-MOTOREN,  
STARRE AUSFÜHRUNG C-TC (US-STANDARD)**

**BELLHOUSINGS FOR NEMA-MOTORS,  
RIGID TYPES C-TC (U.S. STANDARD)**



NEMA-MOTOR NEMA-MOTOR 60 Hz 1800 min <sup>-1</sup>	HP HP	mwL mwL	ø d CODE ø d CODE	PUMPEN- TRÄGER BELL- HOUSING	NEMA ZWISCHEN- FLANSCH NEMA INTERMEDIATE FLANGE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm							SOFTEX® KUPPLUNG SOFTEX® COUPLING	E
						L	L1	L2	D	D1	D3	A		
56 C	0,25- 0,75	54,2	ED	PR 200/80	ZF 200/18 PR 200 56-145 TC (5476)	98	18	80	200	200	145	128	19/24	16
				PR 200/90		108		90				127		
				PR 200/100		118		100				127		
				PR 200/110		128		110				126		
				PR 200/118		136		118				126		
143-145 TC	0,5-2	54	G	PR 250/115	ZF 250/23 PR 250 56-145 TC (5467)	138	23	115	250	250	190	178	19/24	16
				PR 250/120		143		120				178		
				PR 250/124		147		124				177		
				PR 250/128		151		128				177		
				PR 250/135		158		135				177		
				PR 250/148		171		148				176		
182-184 TC	3-5	66,7	SB	PR 250/115	ZF 250/18 PR 250 182-256 TC (5453)	133	18	115	250	250	190	178	24/30	18
				PR 250/120		138		120				178		
213-215 TC	7,5-10	79,4	M	PR 250/124	ZF 250/18 PR 250 182-256 TC (5453)	142	18	124	250	250	190	177	28/38	20
				PR 250/128		146		128				177		
				PR 250/135		153		135				177		
254-256 TC	15-20	95,3	N	PR 250/148	ZF 250/18 PR 250 182-256 TC (5453)	166	18	148	250	250	190	176	38/45	24
				PR 250/175		193		175				175		
182-184 TC	3,5	66,7	SB	PR 300/144	ZF 300/20 PR 300 182-256 TC (5480)	164	20	144	300	300	234	224	24/30	18
				PR 300/150		170		150				223		
213-215 TC	7,5-10	79,4	M	PR 300/155	ZF 300/20 PR 300 182-256 TC (5480)	175	20	155	300	300	234	223	28/38	20
				PR 300/168		188		168				222		
254-256 TC	15-20	95,3	N	PR 300/196	ZF 300/20 PR 300 182-256 TC (5480)	216	20	196	300	300	234	220	38/45	24
284-286 TC	25-30	111,1	NM	PR 300/133	ZF 300/20 PR 300 284-286 TC (5475)	153	20	133	300	300	234	224	42/55	26
				PR 300/144		164		144				224		
				PR 300/150		170		150				223		
				PR 300/155		175		155				223		
				PR 300/168		188		168				222		
				PR 300/196		216		196				220		
				PR 300/210		230		210				218		
324-326 TC	40-50	127,0	P	PR 350/188	ZF 350/25 PR 350 324-405 TC (5449)	213	25	188	350	350	260	238	48/60	28
				PR 350/204		229		204				237		
364-365 TC	60-75	142,9	UB	PR 350/228	ZF 350/25 PR 350 324-405 TC (5449)	253	25	228	350	350	260	235	55/70	30
404-405 TC	100	184,2	WA	PR 350/256	ZF 350/25 PR 350 324-405 TC (5449)	281	25	256	350	350	260	232	75/90	40
444-445 TC	125-150	215,9	WD	PR 550/248	ZF 550/34 PR 550 444-445 TC (5479)	282	34	248	550	550	450	359	75/90	40
				PR 550/265		299		265				356		
				PR 550/275		309		275				354		
				PR 550/295		329		295				350		
				PR 550/315		349		315				347		

**PUMPENTRÄGER FÜR NEMA-MOTOREN,  
STARRE AUSFÜHRUNG TD (US-STANDARD)**

**BELLOUSINGS FOR NEMA-MOTORS,  
RIGID TYPES TD (U.S. STANDARD)**

NEMA-MOTOR NEMA-MOTOR 60 Hz 1800 min <sup>-1</sup>	HP HP	mwL mwL	ø d CODE ø d CODE	PUMPEN- TRÄGER BELL- HOUSING	NEMA ZWISCHEN- FLANSCH NEMA INTERMEDIATE FLANGE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm							SOFTEX® KUPPLUNG SOFTEX® COUPLING	E	
						L	L1	L2	D	D1	D3	A			
143-145 TD	0,5-2	57,2	G	PR 250 / 115	ZF 295 / 25 PR 250 / NEMA (5454)	140	25	115	295	250	190	178	19 / 24	16	
				PR 250 / 120		145		120				178			
182-184 TD	3-5	70,0	SB	PR 250 / 124		149	124	177	24 / 30	18					
				PR 250 / 128		153	128	177							
213-215 TD	7,5-10	85,7	M	PR 250 / 135		160	135	177	28 / 38	20					
				PR 250 / 148		173	148	176							
254-256 TD	15-20	101,6	N	PR 300 / 144		171	144	223	38 / 45	24					
				PR 300 / 150		176	150	223							
284-286 TD	25-30	117,5	NM	PR 300 / 155		ZF 350 / 26 PR 300 / NEMA (5451)	181	26	155	350	300	234	223	42 / 55	26
				PR 300 / 168			194		168				222		
				PR 300 / 196	222		196	220							
				PR 450 / 217*	242		217	300	48 / 60				28		
PR 450 / 222	247	222	299												
364-365 TD	60-75	149,2	UB	PR 450 / 234*	ZF 450 / 25 PR 450 / NEMA (5477)	259	25	234	450	450	350	296	55 / 70	30	
				PR 450 / 240		265		240				295			
				PR 450 / 262		287	262	290							
				PR 450 / 285		310	285	286							
				PR 550 / 230		255	230	362				75 / 90			40
PR 550 / 248	273	248	359												
404-405 TD	100	184,2	WA	PR 550 / 265		ZF 550 / 25 PR 550 / NEMA (5478)	290	25	265	550	550	450	356	75 / 90	40
				PR 550 / 275			300		275				354		
				PR 550 / 295*			320	295	350						
				PR 550 / 315			340	315	347						
				PR 550 / 230	255		230	362							
PR 550 / 248	273	248	359												

\* Monoblock design  
\* Einteilige Ausführung

**BESTELLBEISPIEL: ERMITTLUNG DER GESAMT-  
LÄNGE PUMPENTRÄGER MOTOR 213-215 TC**

pwl = Gesamtlänge der Pumpenwelle einschließlich des Zentrieransatzes + eventuelle Differenz, wenn Kupplungsnahe länger als tragende Länge der Pumpenwelle.

- pwl (Länge der Pumpenwelle) z. B. = 50 mm
- mWL (Gesamtlänge der Motorwelle) z. B. = 79,4 mm
- E (Abstandsmaß zwischen Motor und Pumpenwelle Typ 28 / 38) = 20 mm

---

- theoretische Gesamtlänge L = 149,4 mm
- verfügbare Gesamtlänge L = 153 mm

**ORDERING CODE: DETERMINATION OF THE  
TOTAL LENGTH OF THE BELLHOUSING MOTOR  
213-215 TC**

pwl = Total length of pump shaft inclusive centering shoulder and possible difference, if coupling hub longer than carrying length of pump shaft.

- pwl (length of pump shaft) e.g. = 50 mm
- mWL (total length of motor shaft) e.g. = 79.4 mm
- E (distance between motor and pump shaft) = 20 mm

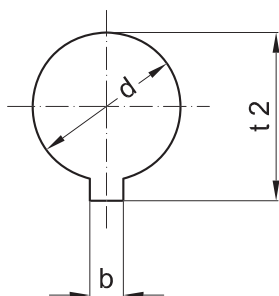
---

- Total length theoretic L = 149.4 mm
- Total length available L = 153 mm

**BESTELLBEISPIEL: PUMPENTRÄGER / NEMA  
ADAPTER / KUPPLUNG**

- PR 250 / 135 / ... (Pumpencode) + ZF 250 / 18 / PR 250 / NEMA = L 153 mm
- PR 250 / 135 / ... (pump code) + ZF 250 / 18 / PR 250 / NEMA = L 153 mm

- Kupplung 28 / 38 „M“ + ø Pumpenwelle
- Coupling 28 / 38 „M“ + ø pump shaft

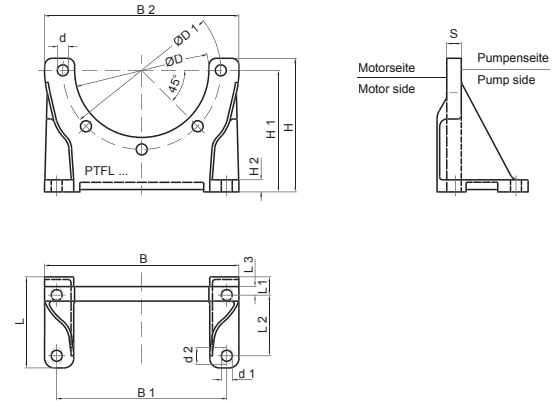


ZOLLBOHRUNGEN INCH BORES NEMA-MOTOR	METRISCHE BOHRUNG METRIC BORES	ABMESSUNGEN KEILNUT DIMENSIONS KEYWAY	
CODE	ø d + 0,03	b + 0,05	t 2 - 0,01
ED	15,87	4,75	18,3
G	22,22	4,75	24,7
SB	28,58	6,35	31,5
M	34,92	7,93	38,6
N	41,275	9,55	45,8
NM	47,625	12,73	53,5
P	53,975	12,73	60,0
UB	60,325	15,87	67,6
WA	73,025	19,05	82,9
Wd	85,725	22,22	95,8

**FUSSFLANSCH NACH VDMA 24561**

**FOOT BRACKETS ACC. TO VDMA 24561**

**LEICHTE BAUREIHE / LIGHT LINE PTFL**



**PRODUKTBESCHREIBUNG**

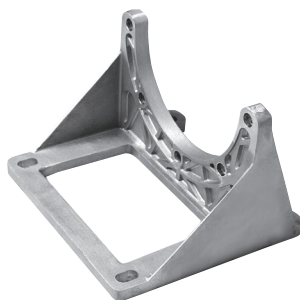
- Werkstoff: Aluminium (D)
- PTFL: Leichte und platzsparende Bauform
- PTFS: Schwere Baureihe besonders geeignet auch für Mehrfachpumpen
- Lagerung nur eines IEC-Motors bei horizontaler und vertikaler Bauweise
- Alle Typen ab Lager lieferbar

**PRODUCT DESCRIPTION**

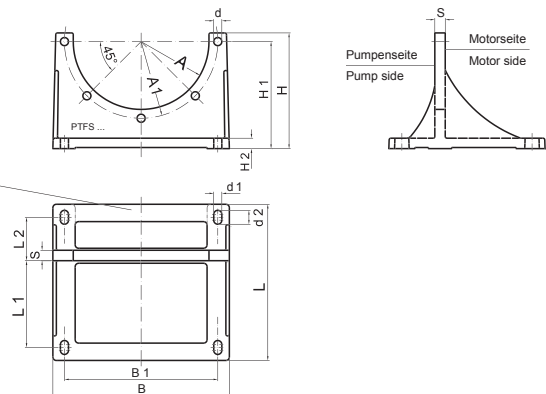
- Material: Aluminium (D)
- PTFL: Light and space saving construction
- PTFS: Heavy line, especially suitable also for multiple pumps
- Stocking of one IEC motor in case of horizontal and vertical construction
- All types available ex stock

ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm																GEWICHT WEIGHT kg	WERKSTOFF MATERIAL
		D +0,5	D1 ±0,3	B	B1 ±0,3	B2	L	L1 ±0,3	L2 ±0,3	L3 ±0,3	H	H1	H2	d	d1	d2	s		
4307	PTFL 160	110	130	160	140	160	75	15	50	7	110	100	10	9	9	-	12	0,250	Alu
4308-1	PTFL 200	145	165	210	180	200	88	15	60	4	124	112	12	11	11	-	14	0,410	Alu
4309-1	PTFL 250	190	215	250	220	250	110	21	60	21	145	132	15	14	14	22	15	0,550	Alu
4310-1	PTFL 300	235	265	288	260	300	120	22	80	22	172	160	18	14	14	22	18	0,900	Alu
4311-1	PTFL 350	260	300	340	300	348	148	20	110	20	195	180	18	18	18	24	18	1,500	Alu

**SCHWERE BAUREIHE / HEAVY LINE PTFS**



Querrippe ist beim PTFS200, PTFS250 und PTFS300 entfallen  
 The fastener is not present at the PTFS200, PTFS250 and PTFS300

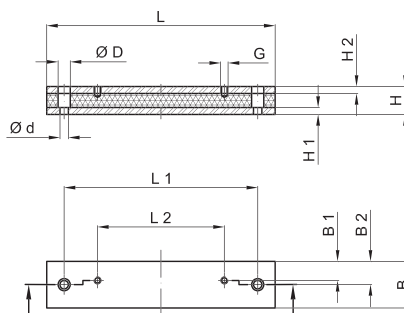


ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm															WERKSTOFF MATERIAL
		A ±0,2	A1	B	B1	L	L1	L2	H	H1	H2	d	d1	d2	s		
4316-2	PTFS 200	72,75	82,5	204	165	185	100	50	135	125	10	11,5	11	19	12	Alu	
4317-2	PTFS 250	95,1 + 0,15	107,5 + 0,25	252	215	230	125	60	167	155	15	14	14	24	17	Alu	
4318	PTFS 300	117,1 + 0,15	132,5 + 0,25	305	265	270	150	75	200	185	18	14	14	24	18	Alu	
4319	PTFS 350	130,25	150	356	300	310	175	90	252	235	18	18	18	30	18	Alu	
4320	PTFS 400	150,25	175	407	350	350	200	100	277	260	20	18	18	30	20	Alu	
4321	PTFS 450	175,25	200	458	400	385	225	110	312	295	20	18	18	30	22	Alu	
4322	PTFS 550	225,25	250	560	500	465	275	140	367	350	25	18	18	30	25	Alu	

## DÄMPFUNGSSCHIENEN



## DAMPING RODS



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Senken Schallpegel und dämpfen Schwingungen
- Fertig bearbeitet für IEC-Motoren IMB 35 (MDS), NEMA-Motoren, PTFL-Fußflansche (PTFL-DS) bzw. PTFS-Fußflansche (PTFS-DS)
- ab Lager lieferbar
- Sonderlängen bzw. -Ausführungen auf Anfrage möglich
- Material: Naturgummi (NR)/Stahl

### PRODUCT DESCRIPTION

- Reduction of sound level/damping vibrations
- Finished for IEC motors IMB 35 (MDS), NEMA-motors, PTFL foot brackets (PTFL-DL) and PTFS foot brackets (PTFS-DS) respectively
- Available ex stock
- Special lengths and designs possible on request
- Material: Rubber (NR)/steel

### SERIE MDS FÜR ELEKTROMOTOREN BAUFORM IM B 35

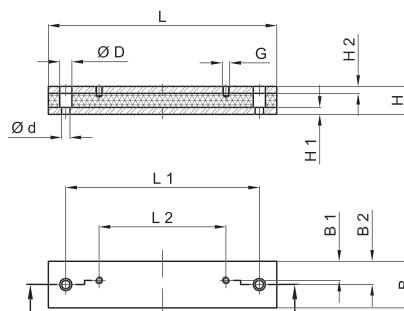
### SERIES MDS FOR ELECTRIC MOTORS FRAME IM B 35

ART-NR. PART NO.	DÄMPFUNGSSCHIENE DAMPING ROD	FÜR E-MOTOR FOR E-MOTOR	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm												SHORE° NR
			L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	d	D	G	
4420	MDS 71	71	196	156	90	40	10	10	50	21	25	14	20	M6	55°
4421	MDS 80	80	180	156	100	40	10	10	50	22	25	14	20	M8	
4447	DSM 80 SO	80	176	146	100	40	10	10	50	22	25	14	20	M8	
4421	MDS 90 S	90 S	180	156	100	40	10	10	50	22	25	14	20	M8	
4423	MDS 90 L	90 L	240	205	125	40	10	10	50	24	25	14	20	M8	
4424	MDS 100 L	100 L	240	205	140	40	10	10	50	24	25	14	20	M10	
4425	MDS 112 M	112 M	240	205	140	40	10	10	50	20	25	14	20	M10	
4427	MDS 132 S	132 S	285	245	140	45	10	10	50	20	25	14	20	M10	
4427	MDS 132 M	132 M	285	245	178	45	10	10	50	20	25	14	20	M10	
4428	MDS 160 M	160 M	340	300	210	60	15	15	70	28	35	18	26	M12	
4429	MDS 160 L	160 L	416	370	254	60	15	15	70	28	35	18	26	M12	
4430	MDS 180 M	180 M	416	370	241	60	15	15	70	35	35	18	26	M12	
4431	MDS 180 L	180 L	446	400	279	60	15	15	70	35	35	18	26	M12	
4432	MDS 200 L	200 L	496	430	305	60	15	15	70	35	35	22	33	M16	
4433	MDS 225 S	225 S	496	430	286	60	15	15	70	35	35	22	33	M16	
4434	MDS 225 M	225 M	496	445	311	60	15	15	70	35	35	22	33	M16	
4435	MDS 250 M	250 M	496	445	349	60	15	15	100	50	50	22	33	M20	
4436	MDS 280 S	280 S	580	530	368	60	15	15	100	50	50	22	33	M20	
4436	MDS 280 M	280 M	580	530	419	60	15	15	100	50	50	22	33	M20	
4441	DSM 280 S/M-SO	280 S/M	614	570	368	60	15	15	100	50	50	22	33	M20	
4438	MDS 315 S	315 S	614	570	406	60	15	15	100	60	60	22	33	M24	
4443	MDS 315 M	315 M	614	570	457	60	15	15	100	60	60	22	33	M24	
4389	DSM 315 S	315 S	614	570	406	60	15	15	120	60	60	22	33	M24	
4389	DSM 315 M	315 M	614	570	457	60	15	15	120	60	60	22	33	M24	
4446	MDS 315 L	315 L	704	660	508	60	15	15	100	60	60	22	33	M24	
4446-1	DSM 315 L	315 L	704	660	508	60	15	15	120	60	60	22	33	M24	
4449	MDS 355 M	355 M	826	782	630	60	15	15	100	60	60	22	33	M24	

## DÄMPFUNGSSCHIENEN



## DAMPING RODS



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Senken Schallpegel und dämpfen Schwingungen
- Fertig bearbeitet für IEC-Motoren IMB 35 (MDS), NEMA-Motoren, PTFL-Fußflansche (PTFL-DL) bzw. PTFS-Fußflansche (PTFS-DS)
- ab Lager lieferbar
- Sonderlängen bzw. -Ausführungen auf Anfrage möglich
- Material: Naturgummi (NR)/Stahl

### PRODUCT DESCRIPTION

- Reduction of sound level/damping vibrations
- Finished for IEC motors IMB 35 (MDS), NEMA-motors, PTFL foot brackets (PTFL-DL) and PTFS foot brackets (PTFS-DS) respectively
- Available ex stock
- Special length and designs possible on request
- Material: Rubber (NR)/steel

### SERIE PTFL-DS FÜR FUSSFLANSCH PTFL

### SERIES PTFL-DS FOR FOOT BRACKETS PTFL

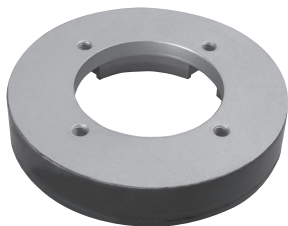
ART-NR. PART NO.	DÄMPFUNGSSCHIENE DAMPING ROD	FÜR E-MOTOR FOR E-MOTOR	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm												SHORE° NR
			L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	d	D	G	
4498	PTFL-DS 160	PTFL 160	176	130	50	40	10	10	50	10	25	14	20	M8	55°
4483	PTFL-DS 200	PTFL 200	176	130	60	40	10	10	50	15	25	14	20	M10	
4484	PTFL-DS 250	PTFL 250	230	140	60	40	10	10	50	15	25	14	20	M12	
4485	PTFL-DS 300	PTFL 300	270	170	80	40	10	10	50	15	25	14	20	M12	
4486	PTFL-DS 350	PTFL 350	305	200	110	60	10	10	70	25	35	18	26	M16	

### SERIE PTFS-DS FÜR FUSSFLANSCH PTFS

### SERIES PTFS-DS FOR FOOT BRACKETS PTFS

ART-NR. PART NO.	DÄMPFUNGSSCHIENE DAMPING ROD	FÜR E-MOTOR FOR E-MOTOR	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm												SHORE° NR
			L	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	d	D	G	
4490	PTFS-DS 200	PTFS 200	245	205	150	40	10	10	50	19	25	14	20	M10	55°
4491	PTFS-DS 250	PTFS 250	300	260	185	40	10	10	50	21	25	14	20	M12	
4492	PTFS-DS 300	PTFS 300	340	300	225	45	10	10	50	21	25	14	20	M12	
4493	PTFS-DS 350	PTFS 350	390	345	265	60	15	15	70	29	35	18	26	M16	
4494	PTFS-DS 400	PTFS 400	425	380	300	60	15	15	70	29	35	18	26	M16	
4495	PTFS-DS 450	PTFS 450	470	425	335	60	15	15	70	35	35	18	26	M16	
4496	PTFS-DS 550	PTFS 550	565	515	415	60	15	15	70	35	35	18	26	M16	70°
4497	PTFS-DS 660	PTFS 660	655	605	495	60	15	15	100	50	50	22	33	M20	

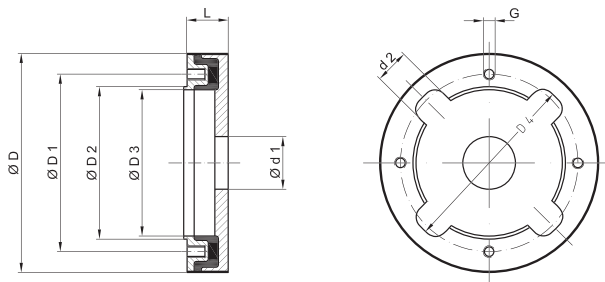
## DÄMPFUNGSFLANSCH



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- HBE-Dämpfungsflansche werden in Verbindung mit HBE-Pumpenträgern oder Pumpenkonsolen zwischen Hydraulikpumpen und E-Motoren eingesetzt
- Sie bestehen aus zwei Aluminiumteilen, die durch eine anvulkanisierte Gummischicht (Perbunan-NBR) ohne metallische Berührung miteinander verbunden sind
- Die verwendeten Materialien sind resistent gegen Mineralöle und eignen sich für Betriebstemperaturen bis + 80° C, kurzzeitig + 100° C
- Die erzielbare Schallpegelreduzierung liegt bei bis zu 8 dB (A)
- Zur Optimierung stehen zwei unterschiedliche Shore-Härten zur Verfügung mit den Bezeichnungen:  
S = standard      H = Hart

## DAMPING FLANGES



### PRODUCT DESCRIPTION

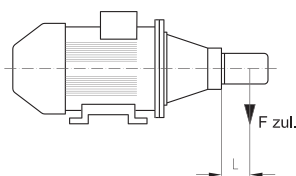
- HBE damping flanges are applied in connection with HBE bellhousings and pump brackets between hydraulic pumps and E-motors
- They consist of two aluminium components, which are connected to each other by a moulded-on rubber coating (perbunan-NBR) without metallic contact
- The materials applied are resistant to mineral oils and are suitable for working temperatures up to + 80° C, + 100° C temporary
- The achievable reduction of sound level amounts to 8 dB (A)
- For optimisation, two different shore hardnesses are available: S = standard      H = hard

### DF 200-400

ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm									
TYP / SIZE	D	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	D <sub>4</sub>	d <sub>1min</sub>	d <sub>2</sub>	L	G
DF 200/.. /30/.. /1	142	102	90	85	120	32	25	30	M8 x 10
DF 250/16/35/.. /1	186	150	130	125	156	32	28	35	M10 x 15
DF 300/32/40/.. /1	222	175	147	140	190	33	55	40	M12 x 16
DF 350/63/45/.. /1	258	195	172	165	230	48	60	45	M12 x 16
DF 400/84/60/.. /1	365	248	212	200	335	120	45	60	M20 x 23

### RADIALE GEWICHTSBELASTUNG

### RADIAL WEIGH LOAD

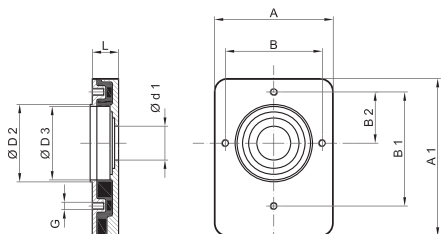


S = Standard / standard  
H = Hart / hard

DÄMPFUNGSFLANSCH DAMPING FLANGE	DF 200/...		DF 250/16		DF 300/32		DF 350/63		DF 400/84	
	S	H	S	H	S	H	S	H	S	H
SCHWERPUNKT- ABSTAND FÜR RADIALE BELASTUNG L CENTROIDAL DISTANCE FOR RADIAL LOAD L mm	70		100		100		200		200	
ZUL. GEW.-KRAFT BIS ZU 60° C F (N) PERM. WEIGHT FORCE UP TO 60° C F (N)	300	400	1100	1300	1600	1900	1400	2000	3000	4000

$$F_{zul} = \frac{(F(N) \times L)}{\text{tatsächl. SPA}}$$

### DF-ZRP/1-2



ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm										
TYP / SIZE	A	A <sub>1</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	d <sub>1min</sub>	G	L
DF ZRP/1-2	92	122	75	87,5	37,5	60	57	25	M8	20

Rechteck-Dämpfungsflansch für Außen-Zahnradpumpen der Baureihen 1 und 2 zum Einsatz in Verbindung von Pumpenträgern oder Konsolen für stationäre oder mobile Anwendungen

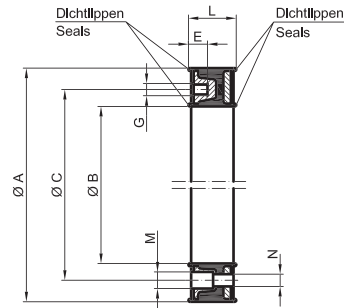
Rectangular damping flange for external gear pumps of lines 1 and 2 for application in connection with bellhousings or pump brackets for steady or mobile applications



## DÄMPFUNGSRINGE



## DAMPING RINGS



Typ  
Size

DA ...

Typ  
Size

DA ... / 2

4 Durchgangsbohrungen  
4 Trough boring

Nur für vertikalen Einbau empfohlen  
Just for vertical assembly

### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Einsatz zwischen Pumpenträger und Ölbehälter vertikal oder horizontal. Dämpfungsringe bestehen aus zwei durch eine vulkanisierte Perbunanschicht miteinander verbundene Aluminiumringe
- Einsatzbereich: Mineralöl bis max. + 80° C
- Geräuschreduzierung: ca. 3-5 dB (A)
- Dichtlippen anvulkanisiert, keine zusätzlichen Dichtungen erforderlich

### PRODUCT DESCRIPTION

- For application between bellhousing and tank vertically or horizontally. Damping rings consist of two vulcanised Perbunan coated combined aluminium rings
- Application: Mineral oil up to max. + 80° C
- Noise reduction: approx 3-5 dB (A)
- Sealing lips moulded-on, no additional sealing necessary

ART-NR. PART NO.	IEC-MOTOR BAUGRÖSSE IEC MOTOR SIZE	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm							
			A	B	C	G	E	L	M	N
4324	71	DA 160	160	111	130	M8	16	38	-	-
4325	80/90	DA 200	200	146	165	M10	20	43	-	-
4326	100/112	DA 250*	250	191	215	M12	20	48	-	-
4327	132	DA 300*	300	235	265	M12	20	53	-	-
4328	160/180	DA 350*	350	261	300	M16	24	64	-	-
4329	200	DA 400*	400	308	350	M16	24	62	-	-
4330	225S/225M	DA 450*	450	352	400	M16	32	69	-	-
4331	250M/280S/280M	DA 550*	550	452	500	M16	32	72	-	-
4332	315S/315M	DA 660*	660	552	600	M20	32	72	-	-
4341	71	DA 160/2	160	111	130	M8	16	38	14,5	9
4340	80/90	DA 200/2	200	146	165	M10	20	43	16,5	11
4333	100/112	DA 250/2*	250	191	215	M12	26	48	18,5	14
4334	132	DA 300/2*	300	235	265	M12	26	53	18,5	14
4335	160/180	DA 350/2*	350	261	300	M16	24	64	24,5	18
4336	200	DA 400/2*	400	308	350	M16	24	62	24,5	18
4337	225S/225M	DA 450/2*	450	352	400	M16	32	69	26	18
4338	250M/280S/280M	DA 550/2*	550	452	500	M16	32	72	26	18
4339	315S/315M	DA 660/2*	660	552	600	M20	32	72	33	22

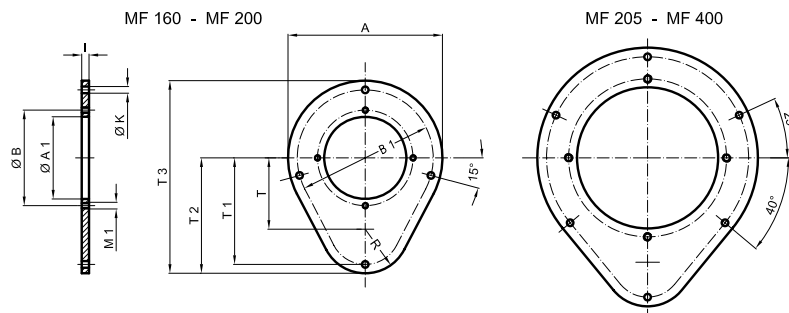
\* Inklusive Abriss-Sicherung

\* Fail safe design

## MONTAGEFLANSCH



## MOUNTING FLANGES



### PRODUKTBESCHREIBUNG

- Montageflansche ermöglichen den Ein- und Ausbau der Antriebseinheit inklusive Druckleitung ohne Demontage des Behälterdeckels
- Druckleitungen werden durch den Montageflansch geführt
- Werkstoff: ST 37
- passend für Pumpenträger  $\varnothing$  160–400 mm
- Dichtungen aus GK (Gummikork) als Zubehör lieferbar (siehe Maßblatt „Dichtungen“)

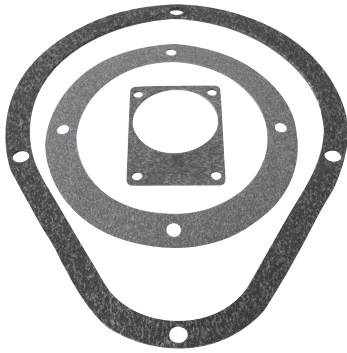
### PRODUKT DESCRIPTION

- Mounting flanges enable the assembly/ disassembly of the power unit inclusive pressure line without dismounting of the cleaning cover
- Pressure lines are led through the mounting flange
- Material: ST 37
- Gaskets made of GK (rubber cork) available as accessory (see data sheet “gaskets”)

ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN/DIMENSIONS mm											DICHTUNG ZWISCHEN ÖLBEHÄLTER UND MONTAGE- FLANSCH (2,5 mm dick) GASKET BETWEEN OIL TANK AND MOUNTING FLANGE (2.5 mm thick)	DICHTUNG ZWISCHEN PUMPENTRÄGER UND MONTAGE- FLANSCH (2,5 mm dick) GASKET BETWEEN BELLHOUSING AND MOUNTING FLANGE (2.5 mm thick)	
		A	A1	B	B1	K	M <sub>1</sub>	R	T	T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>			I
4499	MF 160	210	112	130	185	9	M8	60	97	145	157	262	7	DMF 160 GK	D 160 GK
4500	MF 200	250	147	165	225	9	M10	60	142	190	202	327	7	DMF 200 GK	D 200 GK
4501	MF 250	300	192	215	275	9	M12	60	142	190	202	352	8	DMF 250 GK	D 250 GK
4502	MF 300	360	236	265	330	14	M12	90	150	225	240	420	8	DMF 300 GK	D 300 GK
4503	MF 350	410	262	300	380	14	M16	110	160	255	270	475	10	DMF 350 GK	D 350 GK
4504	MF 400	480	304	350	440	18	M16	150	175	305	325	565	10	DMF 400 GK	D 400 GK

## DICHTUNGEN FÜR PUMPENTRÄGER, MONTAGEFLANSCH UND ZAHNRAD- PUMPEN

## GASKETS FOR BELLHOUSINGS, MOUNTING PLATES AND GEAR PUMPS



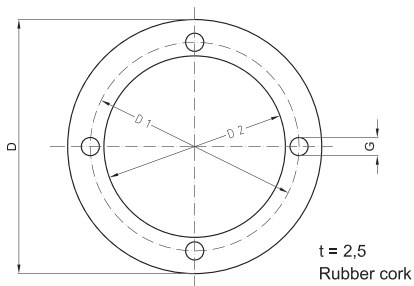
### PRODUKTBESCHREIBUNG

- D- und DMF-Dichtungen aus Werkstoff: Gummikork (GK)
- PD-Dichtungen aus Werkstoff: Pappe (P)
- D-Dichtungen werden eingesetzt zwischen Pumpenträger und Behälterdeckel und ebenfalls zwischen Pumpenträger und MF-Montageflansch
- DMF-Dichtungen werden eingesetzt zwischen MF-Montageflansch und Behälterdeckel
- PD-Dichtungen werden zwischen Pumpe und Pumpenträger eingesetzt
- Alle Dichtungen ab Lager lieferbar

### PRODUCT DESCRIPTION

- D and DMF gaskets, material: rubber cork
- PD gaskets, material: paperboard
- D gaskets are applied between bellhousing and cleaning cover and also between bellhousing and MF mounting flange
- DMF gaskets are applied between MF mounting flange and cleaning cover
- PD gaskets are applied between pump and bellhousing
- All gaskets available ex stock

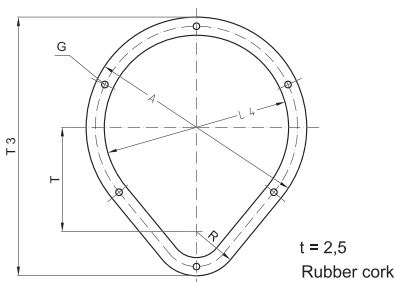
### SERIE „D“ SERIES „D“



Gk = Gummikork/Rubber cork

ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm			
		D	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	G
4359	D 140 GK	140	115	100	10 (4x)
4360	D 160 GK	160	130	112	10 (4x)
4361	D 200 GK	200	165	147	12 (4x)
4362	D 250 GK	250	215	193	14 (4x)
4363	D 300 GK	300	265	245	14 (4x)
4364	D 350 GK	350	300	270	19 (4x)
4365	D 400 GK	400	350	303	19 (4x)
4366	D 450 GK	450	400	353	19 (8x)
4367	D 500 GK	550	500	453	19 (8x)
4368	D 660 GK	660	600	554	24 (8x)

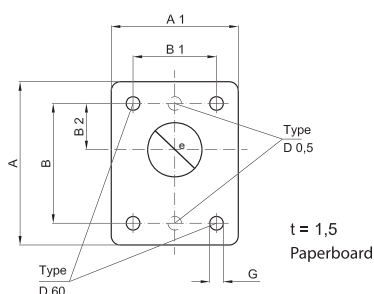
### SERIE „DMF“ SERIES „DMF“



Gk = Gummikork/Rubber cork

ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm					
		T <sub>3</sub>	T	R	A	L <sub>4</sub>	G
4509	DMF 160 GK	262	97	60	210	160	10 (4x)
4510	DMF 200 GK	325	140	60	250	200	10 (4x)
4511	DMF 250 GK	350	140	60	300	250	10 (6x)
4512	DMF 300 GK	420	150	90	360	300	14 (6x)
4513	DMF 350 GK	475	160	110	410	350	19 (6x)
4514	DMF 400 GK	565	175	150	480	400	19 (6x)

### SERIE „PD“ SERIES „PD“

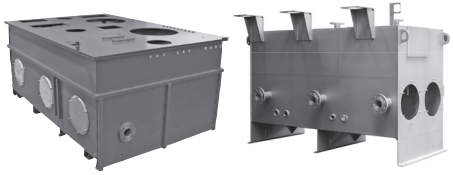
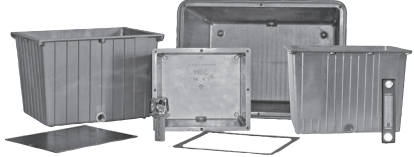



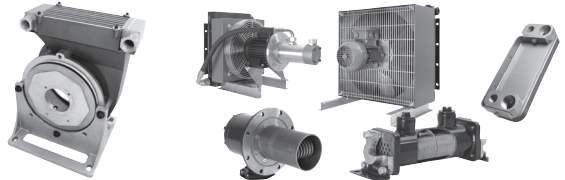





P = Pappe/Paperboard

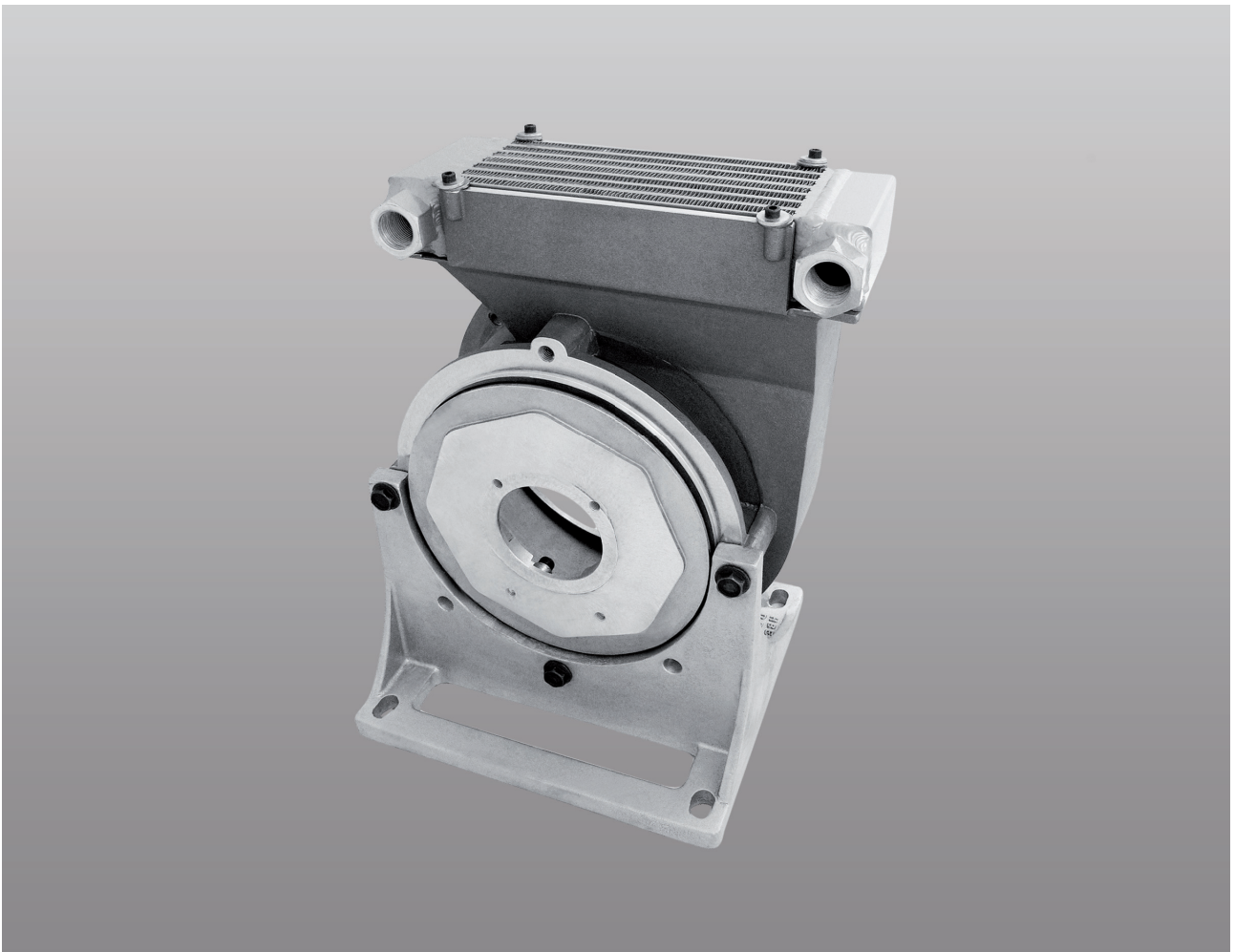
ART-NR. PART NO.	TYP SIZE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm						
		A	A <sub>1</sub>	B	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>	D	G
4370	PD 0,5 P	90	69	66	-	25,5	24	7,5 (2x)
4371	PD 10 P	90	69	72	52,4	26,2	27	7,5 (4x)
4371	PD 11 P	90	69	73	56	24,5	32	7,5 (4x)
4373	PD 20 P	118	88	96	71,5	32,5	38	9,5 (4x)
4374	PD 25 P	170	120	128	98,5	43	∅ 52	9,5 (4x)
4374	PD 28 P	170	120	137	98,4	45	∅ 52	12 (4x)
4376	PD 35 P	180	158	149,5	114,3	49,5	62	12 (4x)
4377	PD 40 P	230	175	196	142,8	65	65	15 (4x)
4377	PD 45 P	230	175	188	143	64,3	65	15 (4x)
4379	PD 60 P	75	60	40	40	10,3	34	9,5 (4x)
4380	PD 70 P	121	91	100	72	34,5	82	9,5 (4x)
4381	PD 80 P	165	122	145	102	48	107	12 (4x)

## GESAMTLIEFERPROGRAMM

## DELIVERY PROGRAMME

<p><b>Ölbehälter aus Stahl / Edelstahl</b> Oil tanks made of steel / stainless steel</p>	
<p><b>Ölbehälter aus Aluminium</b> Oil tanks made of aluminium</p>	
<p><b>Reinigungsdeckel und sonstiges Behälterzubehör</b> <b>Niveau- und Temperaturüberwachung</b> Cleaning covers and further accessories Level- and temperature indicators</p>	
<p><b>Tankheizungen</b> Tank heaters</p>	
<p><b>Pumpenträger und Zubehör</b> Bellhousings and accessories</p>	
<p><b>Pumpenträger mit Öl-Kühler</b> <b>Wärmetauscher</b> <b>Gelötete Platten-Wärmetauscher</b> Bellhousing with oil-cooler Heat exchangers Brazed plate heat exchanger</p>	
<p><b>SOFTEX® elastische und drehspielfreie Wellenkupplungen</b> SOFTEX® elastic and no backlash shaft couplings</p>	
<p><b>STAREX® flexible Kupplungen</b> STAREX® flexible couplings</p>	
<p><b>Kupplungen für Verbrennungsmotoren</b> Diesel engine couplings</p>	

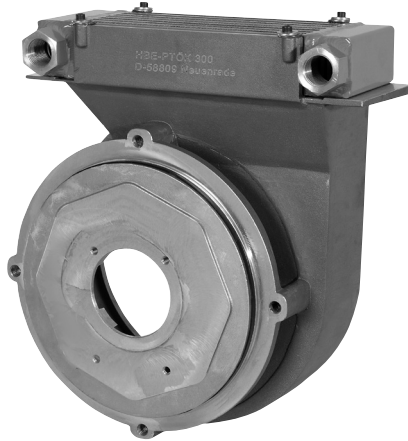
**Solutions for Fluid Technology**



**PUMPENTRÄGER MIT ÖL-KÜHLER**  
**BELLHOUSINGS WITH OIL-COOLER**

## PUMPENTRÄGER MIT INTEGRIERTEM ÖL-LUFT-KÜHLER

### SERIE PTÖK



#### PRODUKTBESCHREIBUNG

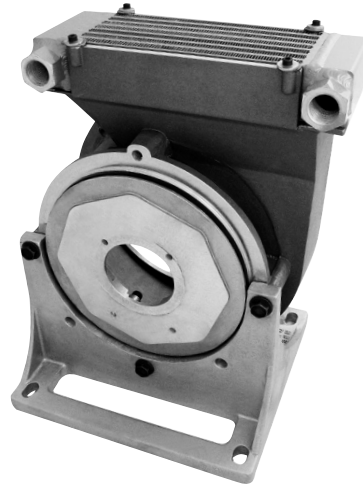
- Rundpumpenträger mit Öl-Luft-Kühler Serie PTÖK
- Baureihe für Elektromotoren 0,55-22 KW (IMB 5/IMB 35/IMV 1)
- Geräuschdämpfende Ausführung Form B
- Kühlleistung 0,95-5,15 KW
- 4 Baureihen lieferbar (ø200-ø350)
- Alle Pumpenträgerlängen entsprechen der Richtlinie VDMA 24561
- Nachträglicher Austausch eines Standardpumpenträgers in einen Pumpenträger mit Ölkühlung aufgrund identischer Einbaulängen jederzeit problemlos möglich
- Einsatz sowohl horizontal - IMB 5/IMB 35 - als auch vertikal- IMV 1 - möglich
- Fußflansche Serien PTFL und PTFS nach VDMA 24561 montierbar

#### TECHNISCHE VORTEILE

- Hohe Kühlleistung bei geringem Schalldruckpegel auf kleinstem Einbauraum
- Geeignet als Rücklauf- oder als Leckölkühler
- Keine Elektroinstallation notwendig
- Wartungsfreundlich durch einfachen Ein- und Ausbau des Kühlelements
- Robustes Kühlelement für mehr Sicherheit bei Druckspitzen
- Aufgrund standardmäßiger Dämpfung ist eine Reduzierung des Schallpegels bis zu 6 db (A) möglich

## BELLHOUSING WITH INTEGRATED OIL AIR COOLER

### SERIES PTÖK



#### PRODUCT DESCRIPTION

- Round bell housing with oil air cooler, series PTÖK
- Model series for electrical motors 0.55-22 KW (IMB 5/IMB 35/IMV 1)
- Noise reduced design, form B
- Cooling capacity 0.95 - 5.15 KW
- 4 model series available (ø200-ø350)
- All bell housing lengths comply with VDMA code 24561
- The standard bell housing can be replaced easily with a bell housing with oil cooling at any time due to identical installation lengths
- Can be used horizontally (IMB 5/IMB 35) as well as vertically (IMV 1)
- Foot brackets series PTFL and PTFS mountable acc. to VDMA 24561

#### TECHNICAL ADVANTAGES

- High cooling capacity with low noise output on the smallest installation space
- Suitable as reflux or leak oil cooler
- Requires no electrical installation
- Easy to maintain through simple installation and removal of the cooler element
- Sturdy cooler element for more safety during pressure peaks
- Due to the standard dampening, reduction of noise level up to 6 db (A) possible

## TECHNISCHE DATEN

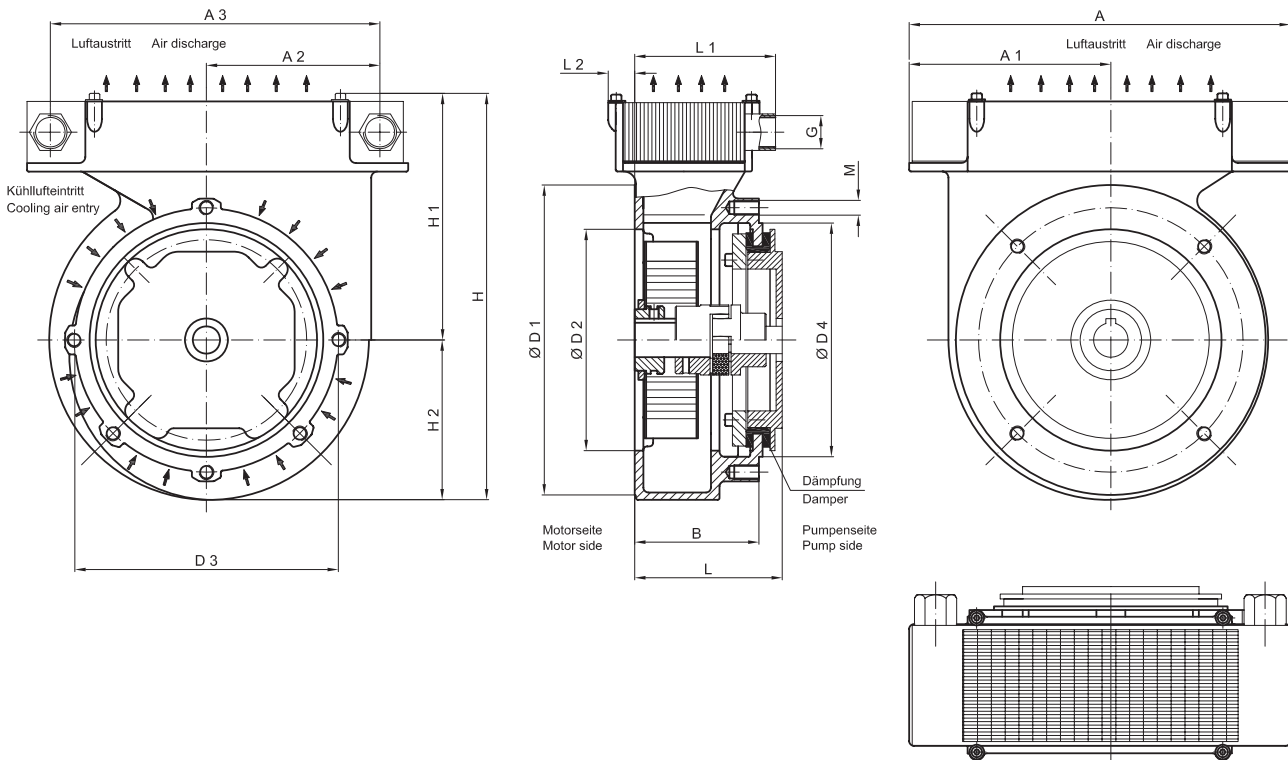
## TECHNICAL DATA

BETRIEBSDRUCK WORKING PRESSURE	LASTWECHSEL LOAD CYCLE	MAX. STATISCHER DRUCK MAX. STATIC PRESSURE
16 bar	1 x 10 <sup>6</sup> , f = 2 Hz	10 bar

TYP SIZE	KÜHLEISTUNG COOLING POWER P [kW]Δt = 40 K	LEISTUNG E-MOTOR E-ENGINE POWER n=1500 1/min <sup>(1)</sup> kW	LUFTDURCHSATZ AIR FLOW m <sup>3</sup> /h	LEISTUNGS- AUFNAHME INPUT POWER W	SCHALL- PEGEL <sup>(2)</sup> NOISE LEVEL <sup>(2)</sup> dB(A)	KORRELATION KÜHL- UND MOTORLEISTUNG CORRELATION COOLING AND E-ENGINE POWER %
PTÖK 200	0,95	0,55-1,5	72	20	52	63-100
PTÖK 250	2,1	2,2-4	260	30	58	53-95
PTÖK 300	3,22	5,5-7,5	430	90	69	43-59
PTÖK 350	5,15	11-22	780	140	70	23-46

- Die zulässige Nenndrehzahl (1) für die Antriebsmaschine beträgt 1500 kW 1/min. Andere Drehzahlen nur nach Rücksprache mit dem Hersteller.
- Schallpegel (2) der gedämpften Ausführung gemessen mit Pumpenträger und E-Motor in 1 m Abstand zum Prüfling. Die angegebenen Werte sind als Anhaltswerte zu betrachten, da der tatsächliche Schallpegel abhängig vom eingesetzten Elektromotor schwankt.
- Drehrichtung der Pumpe grundsätzlich rechts

- Nominal rotation (1) of driven machine 1,500 kW 1/min. In case of different rpm please contact the manufacturer.
- Noise levels (2) of damped version are measured with bellhousing and electric motor. Distance to the tested object 1 m. The stated values of noise level will be various depending on the electric motor
- Direction of pump rotation always clockwise (looking on pump shaft)



Fußflansche Serie PTFL und PTFS optional einsetzbar.  
Abmessungen siehe Katalog „Pumpenträger und Zubehör“.

Foot brackets series PTFL and PTFS used optionally  
For dimensions please see catalogue “Pump Housings and Accessories”.

TYP SIZE	E-MOTOR BG FRAME SIZE	LEISTUNG POWER P kW	WELLE SHAFT DxL	FUSSFLANSCHETYP FOOT FLANGES TYPE	ABMESSUNGEN / DIMENSIONS mm																	
					A	A1	A2	A3	B	D1	D2	D3	D4	G	H	H1	H2	L	L1	L2	MW	
PTÖK 200	80	0,55	19 x 24	PTFL 200	241	141	122,5	205	70	200	130	165	145	G 1/2	285	180	105	100	88	10,3	M10	
		0,75																110				
	90 S + L	1,1	24 x 50															118				
		1,5																124				
PTÖK 250	100 L	2,2	28 x 60	PTFL 250 PTFS 250	310	164	144,5	267	102	252	180	215	190	G 3/4	329	199	130	120	101,5	22	M12	
		3,0																124				
		4																128				
	112 M	4																135				
																		148				
																		175				
PTÖK 300	132 S + M	5,5	38 x 80	PTFL 300 PTFS 300	310	191	168,5	267	126	300	230	265	234	G 3/4	384	234	150	144	128,5	8	M12	
		7,5																150				
		155																				
		168																				
PTÖK 350	160 M + L	11	42 x 110	PTFL 350 PTFS 350	355	230	210,5	316	152	350	250	300	260	G 3/4	426	251	175	188	155	6	M16	
		15																204				
	180 M + L	18,5																48 x 110				228
		22																				228
																						256

### BESTELLBEISPIEL: PUMPENTRÄGER

### ORDERING CODE: BELLHOUSINGS

**PTÖK 350/228/LR 48/DF**  
 Pumpenträger / Bellhousing  
 Motor Flansch  $\varnothing$  / motor flange  $\varnothing$   
 Länge L / Length L  
 Interner Bohrbildcode, Pumpenanschluss / Internal boring code, pump side  
 Lüfterradwellen  $\varnothing$  (entsprechen Motorwellen) / Fan shafts  $\varnothing$  (correspond with motor shafts)  
 inklusive pumpenseitiger Dämpfung / Inclusive damping to pump side

### BESTELLBEISPIEL: KUPPLUNG

### ORDERING CODE: COUPLING

**24/30 22-28**  
 Kupplungsgröße / Size of coupling  
 $\varnothing$  Pumpenwelle /  $\varnothing$  pump shaft  
 $\varnothing$  Motorwelle /  $\varnothing$  motor shaft



## PUMPENTRÄGER MIT INTEGRIERTEM ÖL-LUFT-KÜHLER

### KÜHLEISTUNG

Wirken keine zusätzlichen Wärmequellen auf ein Hydraulikaggregat ein, so gehen bei einem durchschnittlichen Wirkungsgrad 30 bis 40 Prozent der Motorleistung als Wärmeenergie verloren. Ein Teil dieser Wärme wird dabei von den einzelnen Komponenten nach außen abgegeben. Vor allem die Tankoberfläche spielt hierbei eine wichtige Rolle. Dennoch bleibt eine Restwärme, die zu einer Ölüberhitzung führen kann. Um diese zu vermeiden ist der Einsatz eines ergänzenden Kühlers notwendig. In den allermeisten Fällen – auch bei Aggregaten mit einer kleineren Tankoberfläche – ist dabei eine Kühlleistung von 20 bis 30 Prozent der Motorleistung ausreichend.

Kühlpumpenträger sind daher inzwischen aus der Ölhydraulik kaum noch wegzudenken. Sie sind einfach zu installieren, benötigen – auch wegen des nicht mehr notwendigen Lüfterantriebs – besonders wenig Platz und erreichen in den meisten Anwendungsfällen die komplette erforderliche Kühlleistung – siehe Abbildung 1.

Die Werte aus Abb. 1 gelten für eine optimale Öldurchflussmenge und beziehen sich auf ein  $\Delta t$  von 40 K. Ist der Öldurchfluss ausgesprochen gering oder nicht ausreichend kontinuierlich, so kann unter Umständen die Installation eines separaten Kühlkreislaufs notwendig sein – auch das ist beim PTÖK-Kühlpumpenträger mühelos umsetzbar. Abbildung 1 zeigt die Abhängigkeit der Kühlleistung von der Öldurchflussmenge. Die tatsächliche Kühlleistung erhalten Sie durch Multiplikation des Wertes für 1 K  $\Delta t$  mit dem jeweiligen  $\Delta t$ .

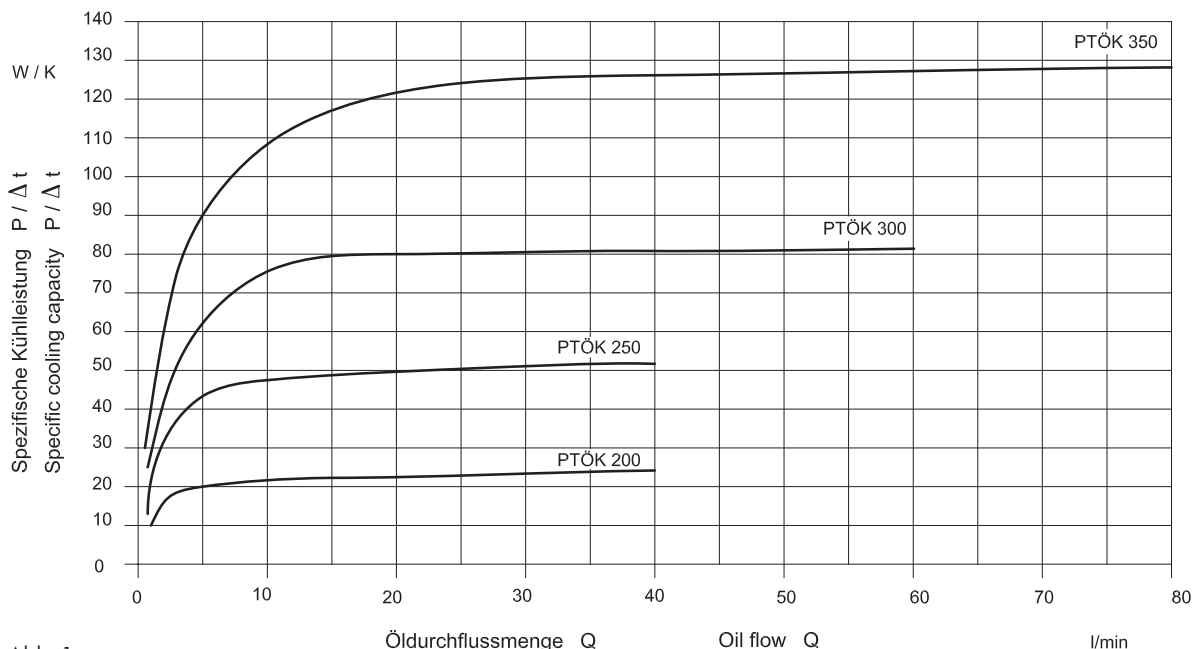


Abb. 1

Spezifische Kühlleistung  $P/\Delta t$  in Abhängigkeit vom Öldurchfluss  $Q$  und der Temperaturdifferenz  $\Delta t = 1$  K (Öleintritt zu Lufteintritt).

HBE behält sich das Recht vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen.

## BELLHOUSING WITH INTEGRATED OIL AIR COOLER

### COOLING CAPACITY

Should no additional heat sources have an effect on the hydraulic aggregate between 30 and 40 percent of the engine output is lost as heat energy when the engine is operated at an average efficiency. A part of this heat is released outwards from the individual components. Above all, the surface area of the tank plays an important role here. However, some heat energy remains which may lead to overheating of the oil. In order to avoid this, the usage of an additional cooler is required. In the vast majority of cases, a cooling capacity of between 20 to 30 percent of the engine output is sufficient – also with aggregates with a smaller tank surface area.

Meanwhile, it is hard to imagine oil hydraulics without bell housing coolers. They are simple to install, they require very little space – particularly due to the ventilation system no longer being required – and, in most applications, achieve the complete required cooling capacity. See figure 1.

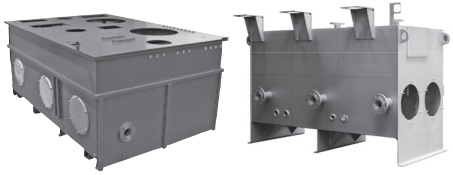
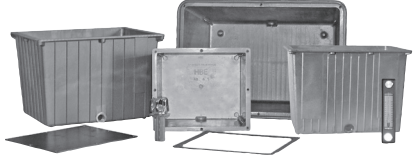



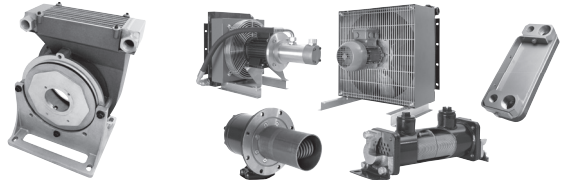



The values from figure 1 apply for an optimal amount of oil flow and applies to one  $\Delta t$  from 40 K. Should the oil flow be notably low or not sufficiently continual, the installation of a separate cooling circuit could be necessary – even this is effortlessly convertible with PTÖK bellhousing coolers. Figure 1 shows the dependency of the cooling capacity with the amount of oil flow. You will achieve the actual cooling capacity by multiplying the values for 1 K  $\Delta t$  with the relevant  $\Delta t$ .

Specific cooling power  $P/\Delta t$  depending on oil flow  $Q$  and temperature difference  $\Delta t = 1$  K (oil inlet to air inlet).

HBE reserves the right to modify technical data at any time.

## GESAMTLIEFERPROGRAMM

## DELIVERY PROGRAMME

<p><b>Ölbehälter aus Stahl / Edelstahl</b> Oil tanks made of steel / stainless steel</p>	
<p><b>Ölbehälter aus Aluminium</b> Oil tanks made of aluminium</p>	
<p><b>Reinigungsdeckel und sonstiges Behälterzubehör</b> <b>Niveau- und Temperaturüberwachung</b> Cleaning covers and further accessories Level- and temperature indicators</p>	
<p><b>Tankheizungen</b> Tank heaters</p>	
<p><b>Pumpenträger und Zubehör</b> Bellhousings and accessories</p>	
<p><b>Pumpenträger mit Öl-Kühler</b> <b>Wärmetauscher</b> <b>Gelötete Platten-Wärmetauscher</b> Bellhousing with oil-cooler Heat exchangers Brazed plate heat exchanger</p>	
<p><b>SOFTEX® elastische und drehspielfreie Wellenkupplungen</b> SOFTEX® elastic and no backlash shaft couplings</p>	
<p><b>STAREX® flexible Kupplungen</b> STAREX® flexible couplings</p>	
<p><b>Kupplungen für Verbrennungsmotoren</b> Diesel engine couplings</p>	

**PUMPENTRÄGER AUS GRAUGUSS ODER STAHL**  
**BELLHOUSINGS IN CAST IRON OR STEEL**

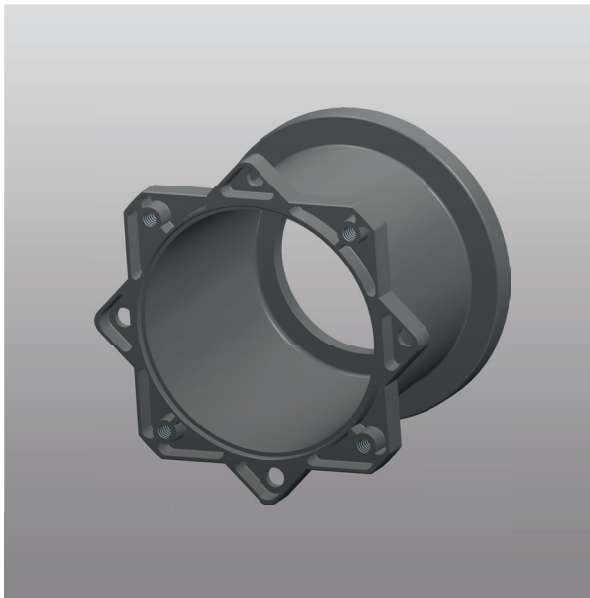
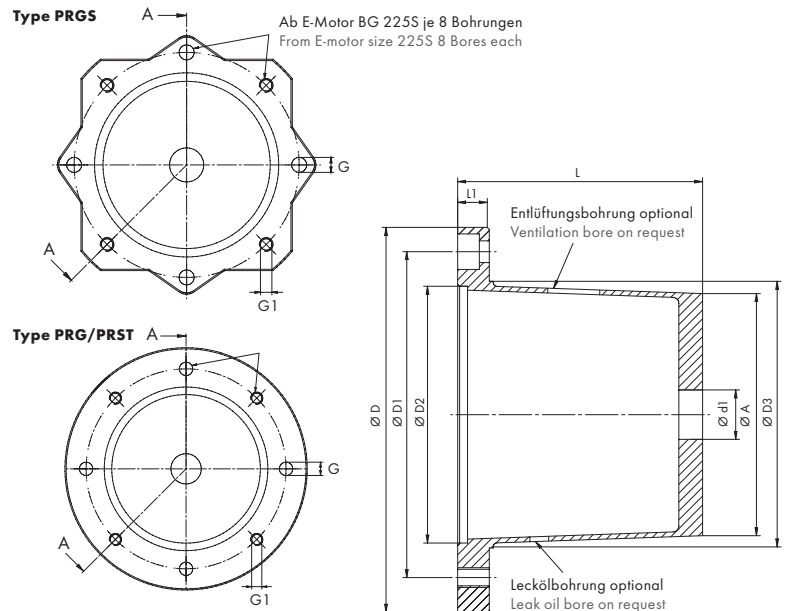


Abbildung zeigt Ausführung PRGS mit Quadrattflansch für Servomotor  
 Illustration shows type PRGS with square flange for servo motor



**PRODUKTBESCHREIBUNG**

- Pumpenträger aus Grauguss oder Stahl gemäß VDMA-Richtlinie 24561
- Motor- und Pumpenseite einbaufertig bearbeitet Serie PRG und PRGS grundiert, Bearbeitungsflächen konserviert
- Geeignet für Bergbau, Offshore, mobile und die meisten Schwerlastanwendungen
- Gute Dämpfungseigenschaften durch große Masse
- Hohe Korrosionsbeständigkeit auch gegen Salzwasser
- Serie PRST auch in Edelstahl erhältlich und in nahezu allen Sonderlängen
- Serie PRGS speziell angepasst an Servomotoren mit quadratischem Flansch geeignet für hoch dynamische Antriebe

**PRODUCT DESCRIPTION**

- Bell housings made from cast iron or steel according to VDMA standard 24561
- Motor and pump face fully finished machined Type PRG + PRGS primed, machined surfaces preserved
- Use for mining, offshore, mobile and most of heavy duty applications
- Good damping features due to large mass
- High corrosion protection also against salt water
- Type PRST also available in Stainless Steel and in almost all special lengths
- Type PRGS particularly adapted to servo motors with square flange suitable for highly dynamic drives



# TECHNISCHE DATEN

# TECHNICAL DATA

IEC-MOTOR BAUGRÖSSE SIZE WELLENENDE SHAFT (d x L)	KW BEI KW at N=1500 min <sup>-1</sup>	PUMPEN- TRÄGER BELL- HOUSING	SPIELFREIE KUPPLUNG ZERO BACKLASH COUPLING	FUSS- FLANSCH FOOT BRACKET	DICHTUNG GASKET	ABMESSUNGEN mm DIMENSION mm											
						MOTORSEITE MOTOR SIDE								PUMPEN- SEITE PUMP SIDE			
						ø D	ø D <sub>1</sub>	ø D <sub>2</sub>	ø D <sub>3</sub>	L**	L <sub>1</sub>	G	G <sub>1</sub>	ø A	d <sub>1</sub> min		
80 (19 x 40) 90 S + L (24x50)	0,55 - 0,75 1,1 - 1,5	PRST 200/100							-	100					*	*	
		PRST 200/110						-	110						*	*	
		PRST 200/118	19 / 24	PTFS 200 GG	D 200 GK	200	165	130	-	118	16	11	M10			*	*
		PRGS 200/124							145	124					142	25	
		PRST 200/140							-	140						*	*
100 L 112 M (28 x 60)	2,2 - 4	PRST 250/120							-	120					*	*	
		PRGS 250/124						190	124					185	25		
		PRST 250/128	24 / 30	PTFS 250 GG	D 250 GK	250	215	180	-	128	19	14	M12			*	*
		PRST 250/135							-	135						*	*
		PRGS 250/148							190	148					185	40	
		PRGS 250/175							190	175					225	70	
132 S+M (38 x 80)	5,5-7,5	PRGS 300/144							234	144					225	30	
		PRST 300/150							-	150					*	*	
		PRST 300/155	28 / 38	PTFS 300 GG	D 300 GK	300	265	230	-	155	19	14	M12			*	*
		PRGS 300/168							234	168					225	60	
160 M+L (42 x 110) 180 M+L (48 x 110)	11-15 18,5-22	PRG 300/196							234	196					225	60	
		PRST 350/188	38 / 45 (11-15 kW)	PTFS 350 GG	D 350 GK	350	300	250	-	188	25	18	M16			*	*
		PRST 350/204							-	204						*	*
		PRGS 350/228	42/55 (18,5-22 kW)						260	228					255	77	
200 L (55 x 110)	30	PRST 350/256								256					*	*	
		PRST 400/204							-	204					*	*	
		PRGS 400/228	42 / 55	PTFS 400 ST	D 400 GK	400	350	300	300	228	25	18	M16			280	77
225 S+M (60 x 140)	37-45	PRST 400/256							-	256					*	*	
		PRST 450/234							-	234					*	*	
		PRGS 450/262	48 / 60	PTFS 450 ST	D 450 GK	450	400	350	260	262	25	18	M16			258	90
		PRST 450/285							-	285						*	*
250 M (65 x 140) 280 S+M (75 x 140)	55 75-90	PRST 450/315								315					*	*	
		PRST 550/248							-	248					*	*	
		PRG 550/265	55/70 (55,0 kW)	PTFS 550 ST	D 550 GK	550	500	450	450	265	25	18	M16			360	98
		PRST 550/275							-	275						*	*
		PRST 550/295	65/75 (75-90 kW)							-	295					*	*
315 S+M 315L (80 x 170)	110-200	PRST 550/315								315					*	*	
		PRST 660/310	75/90 (110-132 kW)	PTFS 660 ST	D 660 GK	660	600	550	-	310	32	22	M20			*	*
		PRST 660/330							-	330						*	*
		PRST 660/345	90/100 (160-200 kW)						-	345						*	*

\* abhängig vom Pumpentyp / depending on Pump Type

\*\* für Serie PRST variable Längen auf Anfrage erhältlich / for Type PRST variable lengths available on request

## BESTELLBEISPIEL

## ORDERING CODE

**PRGS 250 / 175 / XXX**

PRG = Grauguss/Cast Iron      PRGS = Grauguss für Servomotoren mit Quadratflansch / Cast Iron for servo motors with square flange  
 PRST = Stahl/Carbon Steel (S 235JR)      PRVA = Edelstahl/Stainless steel (1.4571)

Motorflansch ø / Motor flange ø

Gesamtlänge L / Overall length L

Interner Code für Pumpenanschluss / Internal code for pump face